



Diamars 22 Maart 2016 -Edicion-10 Vol.19555 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER

Special di awe:

Aroz Morro, Pork  
Chop, Salada &  
Banana Afl.10.00

(di 12 pa 3pm)

Tel: 585-5212



URATACA CENTER

Best Pizza

# Otmar tin su propio banco: TIN FIESTA DEN "ATA BANK"

## CHUPACABRA'S

Un di e "periodistanan" afilia na Mike Eman a habri su microphono ayera pa asina ataca, critica y cuestiona gastamento di placa di Otmar Oduber. Segun e "periodista" a trece dilanti, tin masha hopi cos oscuro ta sosodiendo den ATA. E periodista a habri afor contra di ATA, yamando ATA pa "ATA BANK", cual ta comosifuera un banco di e minister.

E periodista a cuestiona

cu ATA BANK a paga pa hiba henter e team di un radio emisora local pa Hulanda. E "periodista" a menciona cu Otmar Oduber ta donjo di e radio aki.

Na un dado momento e periosita a cumenza yama tur hende cu a bay Hulanda pa "chupacabra".

E atake di e priodista aki, kende na varios ocacion ta sigui e ritmo di Mike

Eman, a haya basta reaccion, ora cu e equipo di Minister Otmar Oduber a cumenza reacciona.

E equipo di Otmar Oduber ta ataca un compania di publicidad liga na Gobierno, tildando nan di tin masha hopi contract for di Gobierno. E situacion ta muestra cu internamente den e partido, tin un division cu practicamente ta incurabel. Nos lo sigui update!

**Minister di Cultura  
a bira lomba, subi  
avion y bay Hulanda  
diabierna mainta**

**Pickup a lora dilanti  
brommer y dal e  
motociclista benta abao**



**Auto a cay  
den rooi na  
Pos Abao**

Chauffeur a kita  
plachi number  
y bandona e  
sitio



**MEP CU ADVERTENCIA PA  
GOBIERNO:  
YEGA NA UN ACUERDO  
AWOR PA HABRI REFINERIA  
PROME CU TA LAAT**

**ATA ta gasta placa den  
banners sin destaho**



# ATA MI ATROBE

Den dianan di Himno y Bandera bo tabata tende cuanto cos Henny Eman, welo, a haci pa pobernan di Aruba, cuanto el 'a lucha pa nan libertad. Si bo tende tur esey bo ta pensa cu e homber ey tabata un santo. Pero ningun hende sa, ta corda of kier sa e otro banda di medaya. Especialmente e pueblo di San Nicolas cu ta vota masalmente pa AVP. Wel ta bon pa conta esnan cu no sa y refresca memoria di esnan cu sa y informa esnan cu no kier realiza, cu hende cu kier a pretende di ta capitalista nunca a gusta pobernan, of bo por yama nan hendenan di campo.

Tempo Henny Eman Sr. tabata kier a gana eleccion, el a bin cu e idea fabuloso den capital cu e ta bay traha un Campo Alegre na Aruba. Mi nos sa si su intencion tabata pa asina gana voto di tur e hombernan na Aruba. Pero su menosprecio pa hendenan di campo semper tabata grandi y cu boca grandi el'a grita cu e ta bay trahe na San Nicolas.

E tabata tin e curashi hasta di bay San Nicolas, para riba un stage y bisa cu na San Nicolas ta burico so ta biba, pues eyan e lo traha su Campo Alegre. Un homber di campo, humilde pero cu no tabata tuma coy sokete a subi stage y dal e un mokete bent'e for di e stage y ningun hende por a haci e homber aki nada, pasobra pueblo a lanta para y proteh'e.

E dia ey San Nicolas su hendenan a bira furioso y e muhernan balente a forma un comision inmenso di masha hopi muher. Tur e hombernan di San Nicolas a uni y a apoya nan muhernan masalmente. Cu borchinan grandi bisando un NO na e Campo Alegre aki na San Nicolas ya cu esaki lo ta perdicion di nos isla, pasobra e lo ta e ruina di casnan di famia, un cementerio, un obra di satanas y cu gritonan di rabia nan tabata protesta conta Henny Eman y a para su gran proyecto.

Ta hopi di nos grandinan no kier a tende te na nan morto di famia Eman y tabata taha nan yiunan pa no vota pa AVP, pasobra nan lo no kere y dia nan wak lo ta laat, pasobra den sanger di Emannan no ta core amor pa pobernan. Ta hendenan cu kier pretende di ta capitalista y cu nunca lo ta sincero cu pobernan. Si duna nan poder nan lo caba cu nos isla. Y lastimamente te awe ainda nos tin cu reconose cu nos grandinan tabata tin rason. Nan ta pretende di gusta pobernan den tempo di eleccion pero despues e unico cos cu e Emannan ta conoci pe ta hinca nos isla den debe y nan si biba na grandi.

Adhunto e potret tempo cu nos muhernan balente a lanta para contra e abusador di San Nicolas y cu e hombernan balente a apoya nan muhernan y a para e proyecto descabeya di Henny Eman, welo. Y por si acaso, e potret original ta den nos poder, nos propiedad y niun hende no por kit'e for di nos. Bo kier sa historia, ata historia.

## Opinion Publico

### E oftalmologo no tin pacient como prioridad pero ta mas bien ta opta pa placa y no pacient!

Danki pa permiti mi un espacio di boso corant pa informa e pueblo di Aruba. Mi a lesa den corant unda Minister Schwengle ta duna su opinion tocante dialyse aki na Aruba cu tin demasiado hende ta sufri di riñon y el'a menciona ta culpa di hende mes cu no ta controla nan salud cu tin hopi sobrepeso den comunidad tambe pa falta di bebe hopi awa.

Cu tur respet na Minister Schwengle mi ta trece mi version tocante maleza di riñon pasobra mi a pasa den e situacion aki. Un oftalmologo aki na Aruba no kier a atende mi momento cu mi a sinti cu algo no tabata bay bon cu mi bista mi wowo banda robez. E oftalmologo aki den mi opinion no tin pacient como prioridad pero ta mas bien ta opta pa placa y no pacient. E oftalmologo aki a manda mi pa un otro oftalmologo Hulandes cu ta esun di pior cu mi por a mira den mi bida . (su storia ta sigui despues.) Tur oftalmologo cu mi a bishita aki na Aruba cu ta 4 tocante presion di wowo a receta mi lo siguiente pa baha e presion : ACETAZOLAMIDE SANDOZ 250 pildo pa bebe 3x pa dia 1 tablet , druppel di wowo COSOPT 2X pa dia den cada wowo, APO-LATANOPROST 1x pa dia 1 gota anochi . Aki e asunto di maleza di riñon a cuminsa ; MI NO TA DIABETES, MI NO TA PACIENT DI PRESION Y MI TA HACI TEST DI SANGER 2X PA AÑA. Como cu aki na Aruba no por a yuda mi tocante mi wowo cu e oftalmologo Hulandes a laser den 24 ora AZV speed kier a manda mi pa Bucaramanga, Colombia pero mi a opta pa bay Venezuela pagando tur gasto pa haya mi restitutie di AZV cu te ainda mi ta den espera di pago pasobra ta un arts tin dicidi si ta paga bek si of no sin sa nada di oftalmologia .(esaki ta un otro storia). Prome cu mi a viaha pa Venezuela mi a haci test di sanger y mi dokter di cas ta bisa mi pa mi stop di bebe alcohol (siendo mi no sa bebe alcohol) pasobra mi GGT a sali hopi halto y ta peligroso .(eseytin di habercu mi riñon.) Momento cu mi a yega Venezuela na luna di April 2015 mi a pasa den man di 3 oftalmologo y esun cu a yuda mi ta oftalmologo, retinecologo Hidalgo. E doctora aki a manda mi haci test di sanger atrobe y ora el'a haya e resultado, el'a bisa mi cu mi GGT

ta hopi halto y si mi ta usa algun medicamento. Mi a contesta si cu ta e pildora ACETAZOLAMIDE y gotas di wowo. Aki ta unda el'a stop inmediatamente e pildo y a puntra mi si na Aruba nan no a bisa mi cu e remedinan cu mi ta usando pa bebe y pa wowo ta trahando riba mi riñon. El'a puntra mi si nan no a bisa mi esey y si nan describi un receta di e remedinan aki mester consulta prome cu e pacient y mustre e defectonan secundario cu nan tin y tambe pa bebe cu e pildo orange juice.

Cu tur repet pa Minister Schwengle TA NOS DEPARTAMENTO DI SALUBRIDAD TA LAGANDO MASHA HOPI DI DESEA PA FALTA DI CONTROL. AKI NO TA OBESIDAD NI ALCOHOL TA E FACTOR PRINCIPAL SINO E REMEDI CU DOKTERNAN TA PRESCRIBI PACIENTNAN SIN DUNA UN SPLICACION. Tambe Minister Schwengle mi ta bay haci un aña cu mi a manda mi keho na Inspectie der Geneeskundige pa mi lanta un caso contra e oftalmologo Hulandes pero te dia di awe nada y constantemente mi ta yama un tal meneer Dijkhoff pero nunca nan ta cla cu investigacion y awor ta un señora ta na su lugar y tambe ta tardando cu e caso pasobra e dokter Hulandes no a manda su contesta . MINISTER SCHWENGLE NOS ARUBIANONAN AINDA TIN DI WORDOMANIPULACUNOSSALUD? E unico personanan cu a yuda mi manera ser humano ta AZV meneer Schouten. Awor mi a mira cu AZV su mannan ta mara pasobra si un especialista no duna AZV pa un pacient wordoatendiafor, AZV no por hacinada. E CASO DI MI NO A CABA AINDA Y MI TA SPERA CU MINISTER SCHWENGLE TUMA BON NOTA DI ESAKI PASOBRA SI UN NO PASA E BRUG DI ABUSO E OTRONAN NO TIN E CORAHE PA PASA PESEY MI TA LUCHA NO PA MI SO PERO PA TUR CU TE DIA DI AWE NO A HAYA NAN SALUD ATROBE PA FALTA DI NEGLIGENCIA!

SRA.OMAIRA RODRIGUEZ-BRITTEN, E-mail : [britten\\_omaira@hotmail.com](mailto:britten_omaira@hotmail.com) Cel: 5942814



# Otmar tin su propio banco: TIN FIESTA DEN “ATA BANK”

Gritonan a cumenza resona den comunidad riba un asunto hopi serio mes cu ta involvi nos oficina di turismo ATA.

E denuncianan publico cu a wordo treci dilanti ta bisa cu tin un sorto di “free for all” den ATA, unda cu e actual directora, sra. Ronella Croes, no ta esun cu tin e ultimo palabra den ATA, pero tur cos ta muestra cu e ultimo decision ta cay directamente cerca e minister.

Ayera a circula basta keho riba e directora aki, kende aparentemente ta directora voor “spek en bonen”, pasobra e no tin nada di bisa cu solamente acepta e orden cu e haya di su minister.

Por a bin comprende cu ATA awor ta wordo

maneha como sifuera e ta un banco di e minister. Tin masha hopi gasto cu ta wordo cubri door di ATA cu ta bay directamente na tur sorto di negoshi cu ta liga na e minister.

Asina por ehempel por mira con e bon amigonan di minister, e “brothernan” ta haya tur sorto di contract pa asina nan por chica e baca.

Placanan cu a wordo menciona ta entre otro fiesta di Arubadag unda cu e banco ATA a cubri masha hopi gasto.

Conciertonan di “brothernan” cu ta haya tur sorto di aprobacion.

No mester lubida cu tin un promotor cu ta haya tur aña 1 miyon dollar, esta 1.800.000 miyon florin pa asina organiza concierto

pa hubentud cu ta carga cu tur sorto di droga, extacy pills y un hala di bagamunderia. Ora cu trece e reclamo aki, e grupito rond di e minister ta sali defende: ‘No ta minister ta pone droga na nan boca’.

Sinembargo awor ta sali na cla tambe cu ATA BANK ta paga pa tur sorto di gasto di materialnan di printing.

Na tur sorto di ocasion ta traha banner y ta pasa colga na palo di luz, cual porcierto te hasta “boca bao” nan a colga varios banner.

Den e caso aki nos por comprende cu tur trabao di ATA ta bay directamente pa un solo compania y sin ningun sorto di destaho publico.



E criticanan aki cumenza sali awor di e propio seno di Gobierno mes. Pues esaki ta yegando un punto, unda cu e propio votadornan di AVP a cumenza fada di e situacion.

Nan ta mira cu ATA a bira como sifuera banco di un minister y parce cu Ronelle Croes ta riba “mute” sin mucho power, pasobra pa

cada decision e mester whatsapp e minister pa haci consulta.

Nos no mester mester kita for di bista cu atrobe ATA a anuncia un concierto cu artistanan cu ta cobra \$ 500.000, ( Afl. 875.000) y tur esaki ta bolbe cana via di amigonan di minister.

## Problema serio na Airport

### COMPANIA “ASAP” DI AIRPORT TA PURBA KIBRA LUCHA DI STA Y DERECHO DI EMPLEADO

*Nan kier duna empleadonan retiro inhusto*

Informacion cu a circula diadomingo anochi ta bisa cu tin problema serio na airport. Aki ta trata di e compania cu ta hiba e nomber di “Asap” cu ta pertenece na Richard Lacle. E compania aparentemente ta hibando un lucha contra sindicato y nan no kier representacion sindical.

Pa maniobra e asunto nan kier bula cabez di

empleadonan pa asina debilita e lucha di STA y pa kizas asina STA perde referendum cu ta na caminda. SOLO a comprende via un fuente den e sindicato, cu aki tin problema serio, pasobra e wegashinan aki mester caba.

Parce cu e sindicato tin pruebanan contundente internamente cual ta bay pone e asunto aki

tranca formal.

Pues na forma inhusto y bao capa di reorganizacion, ta manda kita empleado y parce e siman aki kier kita 5 empleado mas. Esaki ta “guera” declara!

SOLO lo bay sigui di cerca e desaroyo di e compania “Asap” di Richard Lacle cu kier haci todo por todo pa tene STA pafor!

## Minister di Cultura a bira lomba, subi avion y bay Hulanda diabierna mainta

Diabierna despues di Aubade na Oranjestad, Minister di Cultura a bira lomba pa nos dia cultural y a lanta vuelo bay Curaçao. Djey el’a subi KLM y bay Hulanda.

El’a bira lomba pa tur SU invitadonan internacional y bay laga nan atras na Aruba sin rumbo.

Tur esaki ta pa e bay fiesta na Hulanda unda pa colmo parce sea droga of bebi, pasobra e tabata muestra pata pata burachi riba stage na Hulanda, unda el’a coy microfono y bira cantante, duna show, twerk riba stage cu su atras y haci hopi cos mas.

Hendenan a keda babuca di e show cu Otmar a duna y pa colmo grita cos fo’i sla den microfono.

Que minister di cultura!



# Pickup a lora dilanti brommer y dal e motociclista benta abao



Dialuna merdia riba Avenida Milio Croesna altura di Dakota Shopping Paradise a sosode un accidente di auto basta fuerte. El'a dal contra di un brommer. Di biaha unidatnan policial y ambulance a acudi na e sitio debi cu e manehador di brommer tabata tin basta sla na culpa. A constata cu e chauffeur di e pickup a pensa cu e

brommer tabata leu y a tuma e chens pa lora su dilanti bay pazuid. Aki e brommer biniendo duro a dal den banda di pasahero na e pickup. Esaki a sosode net banda di un mucha muher sinta den e pickup. El'a keda basta spanta door di e sucedido. Personal di ambulance a atende cu e herido na e sitio y el'a keda transporta pa hospital.



## Auto a cay den rooi na Pos Abao

Chauffeur a kita plachi number y bandona e sitio



Dialuna marduga riba e caminda na Pos Abao yegando e rotonde chikito na altura di e pompstation a sosode un accidente caminda auto a cay den rooi. Ningun persona

a resulta herida den e dalmento aki pero e chauffeur y e ocupante a bandona e sitio den un pickup cora y pa despues pasa kita e plachi number.

## JR Autocenter

### CAMPING CHECKLIST!

☒ **Synthetic Grass**  
Price per m2  
**f27,50**

☒ **2-Person Camping Tent**  
L 2 x W 1.40 x H 1 Mtr  
**f65,-**

☒ **Schumacher Power Inverter**  
140-Watt / X114  
**f42,-**

☒ **Cobra Power Inverter**  
400-Watt  
**f75,-**

☒ **Folding Arm Chairs**  
Assorted Colors  
**f24,95**

☒ **Gas-Powered Generator**  
PowerPro 4050W  
212cc 7HP  
**f1150,-**

**Assorted Coolers** ☒

6 Ltr **f25,-**

38 Ltr **f65,-**

68 Ltr **f85,-**

☒ **Slant Leg Canopy**  
9 x 9 Feet  
**f150,-**

☒ **Solar Outdoor Light**  
LED: 100 Lumens  
6000K-6500K  
**f55,-**

**Turibana 5862226 | Macuarima 5854944 | Cura Cabai 5848295**



# ATA TA GASTA PLACA DEN BANNERS SIN DESTAHO

Voznan di protesta a cuminsa resona den propio seno di AVP riba varios asunto cu ta sclama pa aclaracion. Den seno di AVP awor ta bin sali na cla cu tin masha disgusto riba e hecho cu oficina di turismo ATA ta paga masha hopi placa pa asina traha banners pa tur sorto di ocasion.

Voznan ta cuestiona si ATA tin destaho pa e trabaonan aki. For di fuentenan na altura nos a comprende cu no tin ningun sorto di destaho.

Dje forma aki ta masha hopi placa ta wordo ranca di ATA, cual awor ta parce di ta e banco personal di Otmar Oduber.

Propio miembronan di AVP ta puntra awor: Dicon nunca ta tene destaho publico? Dicon ta net e mes compania aki, liga na minister, tin e derechonan pa negosha cu logo di pais Aruba?

Cuanto placa ta wordo reparti asina mey mey di amigonan di minister? Ta hopi notabel cu tin

un disgusto hopi grandi den Gobierno, den seno di AVP. Tin un grupo ta para na banda, ta mira con un otro grupo den AVP ta bezig ta plunder fondonan publico. Parce cu awor Partido AVP no ta mucho eens mas cu e independizacion di ATA y parce cu tin intencion pa draai esaki bek, unda tur placa di turismo mester keda bao control di Gobierno y no bao control di un minister y su grupito.

E grupo disgusta ta mustra basta rabia!



**Parlamentario di MEP, sr. Glenbert Croes:**

## CU MEDIADOR Y AVP GUSTA OF LAGA DI GUSTA, MEP LO DEFENDE E 44 TRAHADORNAN DI AURA CASINO



Nos a tuma nota di e reaccion di mediador di e Gobierno di AVP en relacion cu e defensa di MEP di e 44 trahadornan di Aura casino. Nos di MEP kier bisa enfaticamente: **CU MEDIADOR Y AVP GUSTA OF LAGA DI GUSTA, MEP LO DEFENDE E 44 TRAHADORNAN DI AURA CASINO!**

Nos ta lamenta profundamente cu mediador ta laga su mes wordo usá door di

Gobierno di AVP, door di declara cu e criticanan di Oposicion no ta contribui na un solucion. Gobierno di AVP y mediador mester comprende cu problema di cada ciudadano ta asunto di e Parlamentarionan di Pueblo, di Partido MEP.

Minister di Husticia, Minister di Labor, Minister di Turismo y Minister President NIUN no a move un dede pa EXIGI e salarionan pendiente di e 44 trahadornan wordo pagá. Riba di e

mediador tampoco no a haci nada pa EXIGI esaki.

MEP a pidi un reunion di Parlamento pa nos EXIGI Gobierno di AVP, Hotel Occidental, Grupo Barcelo y doñonan nobo of bieu pa PAGA e 44 trahadornan nan salarionan pendiente.

MEP ta condena e postura Anti - Trahador cu Gobierno di AVP y mediador a tuma. Semper Gobierno a tuma parti pa doño di trabao lagando trahadornan cay semper y mediador igual, envez di ta sikiera neutral. Nos leynan ta EXIGI e salarionan pendiente wordo pagá, pero un Gobierno pro - trahador mester EXIGI esaki. Lamentablemente nos Digno Pueblo a conoce un Gobierno di AVP ANTI - TRAHADOR.

**NUNCA DEN E ULTIMO 7 AÑANAN AVP A DEFENDE E PUEBLO TRAHADOR!**

Nos Digno Pueblo por tin e garantia cu MEP lo defende TUR trahador di

TUR casino na Aruba y TUR den e sector Hotelero den Bon of den Malo como e Partido Sindicato di nos Digno Pueblo. **PAGA E 44 TRAHADORNAN DI AURA CASINO PA CABA!!**

### Anuncio Importante

Oficina di APFA lo ta cera pa publico **diahuebs, 24 di maart y diamars, 29 di maart 2016.**

Nos oficina lo ta habri atrobe **diaranson, 30 di maart 2016.**



Sección 4, Dronkstraat Aruba | (297) 525.27.32 | [www.apfa.org](http://www.apfa.org)



## Accidente na Koyari

Chauffeur a laga cura di cas y auto kibra



Dialuna den careda di 1'or merdia riba e caminda di Koyari chauffeur di un Hyundai Accent, biniendo for di panort a perde control y kibra e auto por completo. E impacto tabata

fuerte pero ningun persona e keda herida. E cura di cas a keda completamente kibra. Patruya di Noord a presenta na e sitio y tuma datos di e dalmento.

## DIA MUNDIAL DI AWA 2016: Awa y Empleo

*Awe diamars dia 22 di Maart, ta Dia Mundial di Awa*

Esaki ta e di 24 biaha cu United Nations ta celebra dia mundial di awa. E ta un forma pa conscientiza comunidad di e importancia di awa den tur aspecto mundial. E aña aki e tema mundial ta 'Awa y Empleo.'

Awendia casi mitar di tur empleado na mundo - 1.5 biyon di hende - ta traha den sectornan relata na awa. Casi tur empleo ta depende di awa y di esnan cu ta segura su suministro confiabel. Toch t'asina cu miyonnan di hende cu ta traha den sectornan di awa, hopi biaha no ta reconoci of

proteha pa derechonan basico di labor. E tema pa 2016 - awa y empleo - ta enfoca riba con suficiente cantidad y calidad di awa por cambia bida y porvenir - y hasta transforma sociedad y economianan.

Na Aruba nos no conoce scarcedad di awa. Nos compania di awa y energia, WEB Aruba ta percura pa un calidad halto di awa 24 ora pa dia. 'Tambe nos ta contento di por ofrece nos empleadonan un di e mihor paketenan di condicionnan di trabao, pa asina balora e importancia

di nan trabao pa provee awa na nos comunidad y pa nos economia.', Luis Oduber, director general di WEB Aruba ta informa.

P'esey Gerencia di WEB Aruba kier haci uso di e oportunidad pa gradici pueblo di Aruba pa e sosten y e oportunidad pa ofrece awa di calidad tur dia di nobo. Tambe Gerencia di WEB ta gradici tur su empleadonan pa e dedicacion y esfuerzo continuo pa ofrece nos comunidad awa di calidad halto.



Recordatorio

**Rutanan di Serlimar adelanta cu 1 dia durante Semana Santa**

Serlimar ta recorda di e adaptacion haci den su rutanan residencial:

Tur ruta residencial lo ser recoge un dia adelanta durante e siman aki relaciona cu Diabierna Santo.

Rutanan pendiente pa ser recoge ta planea como lo siguiente:

Diamars, 22 Maart: adresnan di ruta di Diarazon;  
Diarazon, 23 Maart: adresnan di ruta di Diahuebs;

Diahuebs, 24 Maart: adresnan di ruta di Diabierna;

Di antemano, danki pa tuma nota di comunicado aki. Un bon Siman Santo.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 524-5080 of bishita nos pagina Facebook.com/Serlimararuba.

## Oficina di Gobierno Sta. Cruz cera temporalmente

DURANTE WEEKEND OFICINA DI GOBIERNO NA SANTA CRUZ A BOLBE BIRA VICTIMA DI ANTI-SOCIALNAN. TRAHADORNAN A YEGA TRABAO Y HAYA NAN LUGAR DI TRAHA VANDALIZA DI TAL MANERA CU MESTER A PARA E OPERACION DI DIA. CU COMUNICADO Y CU HOPI DUELE STAF Y PERSONAL DI OFICINA DI GOBIERNO STA. CRUZ TA HAYA NAN FORZA PA TEMPORALMENTE SUSPENDE TUR SERVICIO NA PUEBLO TE UN PROXIMO AVISO.

STAF Y PERSONAL DI OFICINA DI GOBIERNO STA. CRUZ TA PIDI DISCULPA Y COMPRESION PA E INCONVENIENCIA.



# CUANTO PLACA ATA A GASTA DEN ARUBADAG?

Tin indicacion fuerte cu Minister di Cultura, Otmar Oduber lo a gasta masha hopi placa di ATA pa asina viaha bay Arubadag. Recientemente a ser bisa cu nan a contrata un avion di KLM pa e tantisimo hendenan cu nan a hiba Hulanda. No mucho tempo pasa nos por corda con un avion yen a bay Curaçao pa asina bay fiesta den Cayanan di Willemstad. Awor ta Hulanda ta na beurt.

Den fotonan cu a yega Aruba, por mira masha hopi minister na Hulanda. Kico e ministernan tin cu bay haci Hulanda? Acaso nos no tin un minister caba? Sr. Boekhoudt?

Nos a haya tende cu tin un minister a subi stage y

haci hala di cos di payaso! Awor e base di e partido a cuminsa cuestiona e malgastamento di placa aki. Voznan den AVP awor ta haci preguntanan critico: Cuanto placa Gobierno, ATA a hinca den Arubadag? Dicon tur e parlamentarionan di AVP mester a subi avion y bay Hulanda?

Melvin Tromp:

Kico Melvin Tromp mester a bay haci Hulanda? Ta tur caminda cu tin fiesta, Melvin Tromp ta bay? Sint Maarten, Festival di tumba Curaçao, awor ta Arubadag! Tur e fiestamentonan aki ta riba cuenta di parlamento di Aruba. Ademá, no por comprende ta dicon Tromp a bay Hulanda, pasobra te

## Calor Rubiano sinti te na tera friu



ainda e no a duna cuenta di su dos terenonan cu el'a haya na Palm Beach y cu e kier bende cu Condo Real Estate.

Jeffrey Kelly cu apenas 40 voto, un persona sumamente impopular na

Aruba, tambe ta viaha riba cuenta di parlamento y ta bay fiesta na Hulanda. Ta parce cu e hendenan aki no tin gevoel cu nan tin Aruba den bancarota. E Titanic ta zink, mientras cu e polticonan aki ta sigui viaha.

Paul Croes ta otro mas cu tambe ta fiesta na Hulanda. Awor ora cu Otmar yega Aruba, e mester bay duna cuenta na AVP y na e voznan di AVP cu a cuminsa critike masha pisa mes!

## Hoben a horta turista bebi den baño di bar di Club Nocturno

Diadomingo, pa mas of menos 1'or y 5 di marduga, Central a dirigí patruya di Noord na un High Rise Hotel den cuadro di ladronicia cometi contra un turista. Na e sitio a papia cu e turista JCS, kende a declara cu e tabata papiando cu un hoben entre 3 y 5 minuut na Sandbar Night Club. Despues di esey el' a bay baño. Dado momento, e mesun hoben aki a dal'e un mokete na banda robez di su cachete y a ranca e telefon celular for di man di e turista. JCS a dal'e bek y a cuminsa core tras di dje. E celular tabata un Apple iPhoneS6 color

preto. S. a describi e hoben di color bruin cla, cabey cortico, un haltura di 1.65 mas of menos y tabata tin un t-shirt color scur bisti. JCS ta kedando temporalmente na un high rise hotel y lo regresa Merca dia 23 di Maart. JCS no tabata capabel pa duna keho. E tabata FUERTEMENTE BAO DI INFLUENCIA DI ALCOHOL Y POR A DUNA E INFORMACION Ariba MENCIONA CU BASTA DIFICULTAD. CENTRAL DI POLIS A WORDO PONI NA ALTURA.



**Casa Cuna**  
**2 April 2016**  
**9:00am-6:00pm**



# H Bee Happy

fundraising event

## Casa Cuna 59anja

KOFFIEMORGEN AWG.5,-  
(inclui koffi/thee y baki bolo)

CUMINDA Y SOPI  
(Foi di 12:00pm)

KIDS BIKE TOUR AWG.5,-  
Orario pa registra ta 3:00pm  
Dresscode pa premio: 

Koffiemorgen

Mercado di purga

Cuminda

Entertainment

Kids Bike

Tour 2,5 km



Tur caarchi ta obtenibel na Casa Cuna



**Lider di MEP, mr. Evelyn Wever – Croes:**  
**Gran celebracion na Sede di MEP 17 y 18 Maart**

**DANKI ARUBA!**

## **MAS DI 8000 PERSONA A BISHITA ACTIVIDADNAN DI MEP PA HIMNO Y BANDERA**

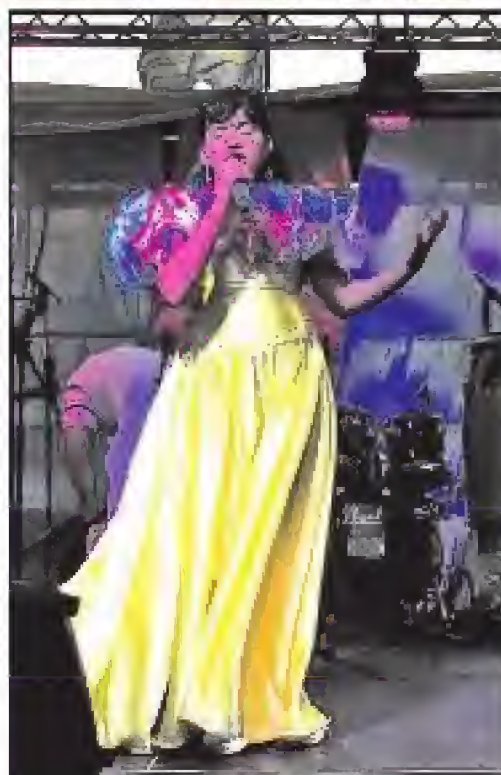


Trafico a keda pega henter henter dia den Santa Cruz cu e dos actividadnan mas grandi riba Aruba: na

cruzada na Santa Cruz di Fundacion Betico Croes y na Sede di MEP. Desde oranan di mainta,

pa atardi miles y miles di persona a acudi na e celebracion, cu tabata tin baile tipico masha masha bunita di Gucci Dancers, Rosea Cultural, Kids-2-kids, Danza Aruba, NLT & NGT y Candy Dancers, cu a hala hopi atencion, especialmente pa e trahenan colorido y hopi bunita. Tabata tin presentacion di e ganadora di festival Canto na nos Himno y Bandera Jaydienne Croes. E bandanan cu a presenta ta Zeta Band, Mistical Connection, Rincon Boyz, Tsunami y Buleria. Mester remarca cu pa final di e anochi no tabata tin lugar pa pone mas hende riba e caminda dilanti di Sede di MEP.

E Expo-Betico Croes tambe a haya bishita di miles di persona, cu a keda masha impresiona. Hopi tabata feliz di mira un potret di nan sernan queri den e Expo. Otronan por a lesa y mira e historia real di e lucha di Betico. Su acordeon y helm original, cu a scapa di e accidente cruel, tambe tabata na e Expo. Pa e muchanan tabata tin un kids corner pa nan



entretene nan mes, y tambe un game-room cu aircó, den cual nan por a hunga varios wega y pasa oranan agradabel.

Personanan cu nunca a yega na Sede di MEP, a yega pa prome biaha y a gusta e ambiente, y a haya cu e lugar ta netchi y agradabel. Hopi hoben tambe tabata presente y a gusta e vibe. Naturalmente hopi

hende a bin tambe pa expresa nan disgusto cu e gobierno actual y ta pidi pa e cambio. Tur hende por a celebra y goza di e dia grandi aki. MEP sigur por ta orguyoso di e actividad mas grandi riba 18 di Maart di Aruba y a sa di brinda un tremendo celebracion di dia di Himno y Bandera. Pabien MEP!



# Up to 50% Sale Easter Sale





## N.V. ELMAR A CONTRIBUI CU ARUBA DOET



Den cuadro di Aruba Doet, N.V. ELMAR a contribui cu iluminacion di e gymzaal

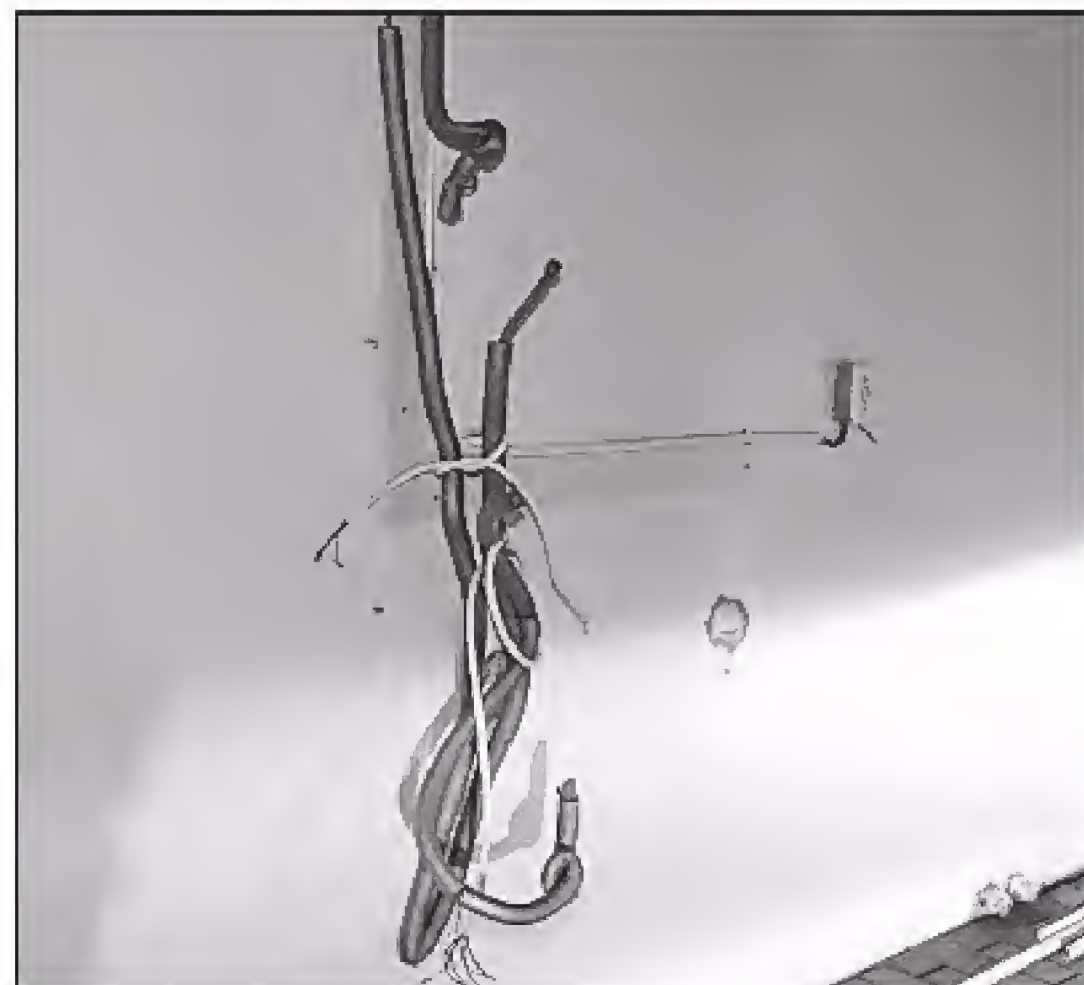
di Cacique Macuarima School na Santa Cruz. Gerencia di Elmar a wordo



acerca pa cabezante di e school menciona, Juffrouw Rachelle Croes-Caster cu e peticion pa e yudanza ya cu e luznan den e gymzaal aki no tabata den un bon estado. Esakinan a wordo reemplaza y tin iluminacion atrobe pa tur actividadnan den e gymzaal aki.

Un gradicimento ta bay na e trahadornan di ELMAR cu mesora tabata cla pa duna un man pa haci esaki posibel, tambe na All-In Energy y alumnonan y maestronan di Cacique Macuarima School cu demonstra nan alegria ora e trabao aki tabata tumando lugar. N.V. ELMAR ta spera cu otro aña por contribui atrobe pa cu un bunita proyecto di Aruba Doet

## Airco horta for di oficina di especialista



Dialuna marduga personal di security cu ta controla e oficinanan di dokter pariba di hospital a tuma nota cu antisocialnan a horta un compressor di airco completo for di e oficina

di e especialista. Patruya policial a acudi na e sitio y tuma nota di e ladroncia aki caminda antisocial a bay cu e compressor cu hero completo.



## Parlamentario di MEP, sr. Glenbert Croes:

# MEP CU ADVERTENCIA PA GOBIERNO: YEGA NA UN ACUERDO AWOR PA HABRI REFINERIA PROME CU TA LAAT

Awe falta 10 dia exacto pa por logra e acuerdonan final pa logra e reapertura di e Refineria di Aruba cu PDVSA CITGO.

MEP kier manda un advertencia pa gobierno di AVP: Stop di hunga wega y sigui alarga e negociacionnan innecesariamente mientras cu nos por tin un acuerdo definitivo caba cu CITGO pa asina sigura e re-apertura di e refineria. Nos ta bisa esaki principalmente pasobra nos a ricibi informacion cu tin forzanan ainda den Gobierno di AVP y den e Comision negociador cu NO kier pa e REFINERIA HABRI bek! Tambe nos a tuma nota di e declaracion di un di Ministernan di e Gobierno aki cu a laga sa cu si pa 1 di Mei no tin acuerdo cu CITGO cu Gabinete Mike Eman lo desmantela e REFINERIA!

Nos kier ta categorico cu Gobierno di AVP:

TRIBI DI DESMANTELA E REFINERIA Y LO BOSO HAYA UN PROBLEMA HOPI MAS GRANDI CU E DIA CU E GOBIERNO



DI AVP Y PARLAMENTO DI AVP A PASA E LEY DI TRAICION DI CAFT!

Awor cu finalmente MEP CU TA PRO-REFINERIA a logra salba nos REFINERIA pa crea trabao bon pagá pa yunan di Tera y henter Nos Pueblo Trahador y negoshi pa Contratistanan y Comercio, AWOR AVP KIER PONE NA RIESGO E RE-APERTURA DI E REFINERIA?

Esaki pa MEP TA INACEPTABEL Y TA DUNA AVP E ADVERTENCIA PA NAN

CERA E ACUERDONAN AWOR PA LOGRA E REAPERTURA DI E REFINERIA Y STOP DI HUNGA WEGA CU FUTURO DI NOS PAIS! Si Gobierno di AVP sigui rek e negociacionnan indebidamente, nan ta pone henter e meta di e Re-apertura di e Refineria na peliger.

E REFINERIA lo pone ARUBA BEK RIBA PIA pesey MEP NA AVP:

CERA UN ACUERDO AWOR PROME CU TA LAAT!

## OPENBARE INSCHRIJVING

### KONG FUI SUPERMARKET



De curator in het faillissement van de naamloze vennootschap Fang Fu N.V. biedt doormiddel van een openbare inschrijving te koop aan:

Het recht van erfpacht tot negenentwintig juni tweeduizend zeventien op:

1. een perceel domeingrond, groot vierduizend driehonderd tweeëntachtig vierkante meter (4382 m<sup>2</sup>), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2921;
2. een perceel domeingrond, groot negenhonderd dertig vierkante meter (930 m<sup>2</sup>), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 235;
3. een perceel domeingrond, groot vijfhonderd zevenennegentig vierkante meter (597 m<sup>2</sup>), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1158;
4. een perceel domeingrond, groot driehonderd tweeënvijftig vierkante meter (352 m<sup>2</sup>), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1350; en
5. een perceel domeingrond groot tweeënnegentig vierkante meter (92 m<sup>2</sup>), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1351;

met het daarop gebouwde winkelcomplex, plaatselijk bekend als **KONG FUI SUPERMARKET** te Palm Beach,

welke percelen als bestemming hebben het exploiteren van een supermarkt.

- De gunning wordt voorbehouden aan de curator.
- De openbare inschrijving zal plaatsvinden met inachtneming van de verkoopvoorwaarden welke op deze openbare inschrijving van toepassing zullen zijn.
- Een informatiepakket mede inhoudende een inschrijfformulier, de erfpachtvoorwaarden, een taxatierapport en een kopie van de inschrijvings/verkoopvoorwaarden zijn verkrijgbaar bij Notariskantoor Rodriguez-Taekema, gelegen te SUCU/De la Sallestraat 60, op vertoon van een geldig legitimatiebewijs of een kopie uittreksel van de Kamer van Koophandel en tegen betaling van een bedrag van Afl. 400,00.
- De geïnteresseerde zal worden verzocht een registratieformulier in te vullen.
- De inschrijfformulieren dienen in een gesloten envelop op uiterlijk op **31 mei 2016 om 16:00 uur** te zijn ingediend bij notaris mr. H.M. Rodriguez-Taekema.
- Opening van de enveloppen vindt aansluitend plaats.

Voor meer informatie kunt u contact nemen met mr. J. Dabian van Notariskantoor Rodriguez-Taekema, telefoon 588-2400/594-2137, email: [j.dabian@notarisrodriguez.com](mailto:j.dabian@notarisrodriguez.com).

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
**\*Puntra pa Special di Luna**

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

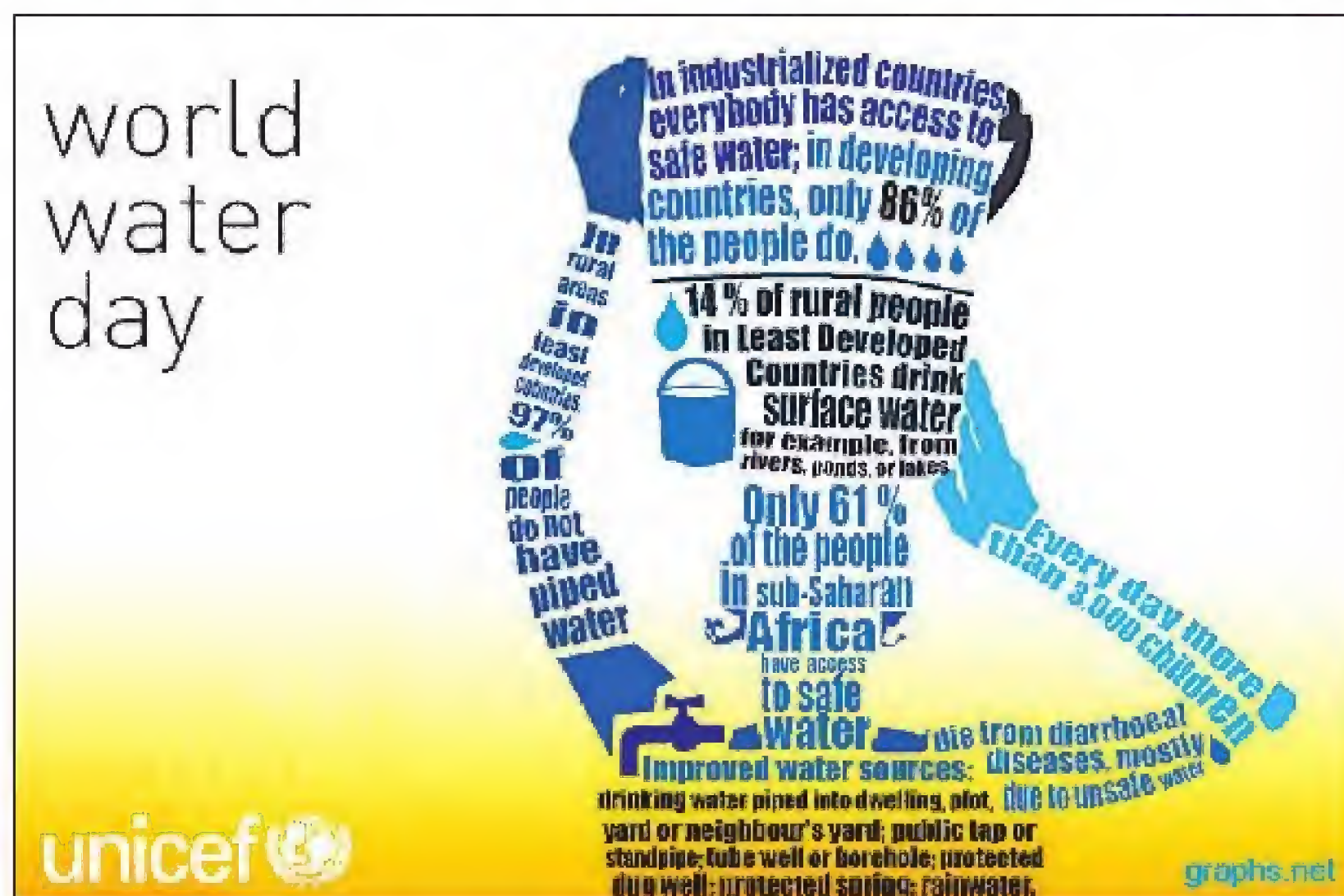
Email: [mheqnv@hotmail.com](mailto:mheqnv@hotmail.com)





Directie Natuur en Milieu:

## Aruba tambe ta celebra World Water Day awe dia 22 di Maart 2016



Un bon calidad di awa ta importante pa nos salud pero tambe e salud di nos bishitantenan. Awa ta Essentials. Sin awa no tin bida. Como un Isla chikito rondona door di lama ta sumamente importante pa nos sigui concientiza consumo di awa, conserva y monitor nos calidad di awa halto. No solamente nos awa di consumo, nos awa di lama pero tambe nos awa di pos, awa den e diferente dam- y tankinan y nos awa di purificacion ta di gran importancia.

### Pakico awa ta importante?

Awa potabel ta asina comun riba nos Isla cu tin biaha nos no ta para keto riba su importancia. Awa ta cubri mas o menos tres kwart di e superficie di nos planeta. Segun World Health Organisation (WHO) mundialmente por lo menos 1.8 biyon hende ainda ta usa awa cu ta contamina cu bacteria fecal y cu no tin acceso na awa limpi. Awa contamina por transmiti malezanan manera diarrea y ta causa anualmente mey miyon morto.

Awa no ta solamente importante pa nos salud

pero tambe crucial pa bida, por ehempel door di su propietario unico, nivel di awa por subi den e suelo, matanan por tuma e awa y tambe cuminda por pasa door di e organismo.

Awa tin un capacidad halto di retene cayente. Door di e capacidad aki lama por mantene e temperatura riba nos mundo y tambe ta protege bida contra fluctuacion grandi di temperatura cual hopi biaha por ta mortal pa cierto organismo.

Desde 2006 Aruba ta monitor diferente beach pazuid di nos isla. En total ta controla como 12 punto di Arashi Beach te cu Baby Beach, pa asina nos hendenan local y bishitantenan por sigui recrea sanamente sin niun riesgo. Tambe Aruba ta monitor diferente dam y tanki cu entre otro Santa Rosa y Cunukeronan ta usa pa muher mata. Por ultimo ta monitor awa di purificacion cu Aruba tin tres planta di dje na Bubali, Parkietenbos y Zeewijk.

Mirando awa di consumo ta caro pa usa como irigacion pa muha mata, varios hende local awendia ta opta mas y mas pa usa nos awanan di pos, dam, tanki y tambe

un grupo chikito ta usa awa di purificacion.

Actividad y comportacionnan cu ta baha nos calidad di awa

Den e temporada di segura mayoria dam y tanki ta seco, NO mal usa awa. Si ta haci uso di e posnan, sea consciente cu e maneho di Santa Rosa y cu tambe tin mas hende kier haci uso di e awa. Si e uso di awa ta mas hopi cu e mesun pos por genera bek ta haci cu e awa lo bira mas salo. Cu consecuencia e awa ta bira inusabel entre otro pa muha mata.

Ta prohibi pa ley pa descarga of tira awa sushi den dam, tanki, mondi of lama. Actividadnan asina ta baha e calidad di awa cu consecuencia negativo pa e producto Aruba en general, y particularmente pa nos vecindario, salud di nos mes y di nos bishitantenan.

Sea consciente

E hecho ta cu nos mester ta consciente di nos awa. Ban hunto protege nos calidad di awa y mantene limpi pa un y tur. Re-



usa mas hopi awa cu ta posibel. Sistemanan pa captura awa den bario of na cada cas/negoshi ta recomendabel. Nos di

Directie Natuur en Milieu ta sigui stimula y curasha un y tur pa sea consciente y protege nos fuentenan di awa.

### RESULTADO DIAMARS 21 MARCH DI MERDIA

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 1452
<b>6519</b>
<b>3764</b>
<b>1660</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 1452
<b>8520</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 1452
<b>6418</b>
<b>Tauro</b>

### RESULTADO DIAMARCH 21 MARCH DI ANOCHI

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 5828
<b>6114</b>
<b>2446</b>
<b>8697</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 4872
<b>2743</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3631
<b>1044</b>
<b>Capricornio</b>

### LOTTO DI DIA 01-12-17-22-28

**DIARIO**  
**9436**  
**7825**  
**3238**

**CORSOU**  
**2972**  
**1532**  
**3027**

**SUPER 4 8310**



**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:**

# Segun Banco Central e deficit di 2015 ta dobel mas grandi cu locual Gobierno a presenta



For di momento cu Minister Bermudez a presenta e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015 cu un deficit basta reduci, hopi a considera esaki como algo 'too good to be true.' E motibo ta cu for di e cifranan di Banco Central publica dia 7 di Januari 2016 ya tabata bisto cu Gobierno su deficit lo ta mas halto cu premira. Ta como cu den e ultimo luna di 2015 a core introduci e VAS pa asina cobra comercio winstbelasting adelanta y a castiga e Pueblo,

**E deficit ta  
doppio mas  
grandi**

Remarcabel ta cu Banco Central dia 14 di Maart 2016 a publica e cifranan di e ultimo kwartaal di 2015, mustrando un deficit cu ta dobbel mas grandi cu lo cual Gobierno a presenta. Segun Gabinete Eman e deficit pa 2015 ta 98 miyon florin y segun Banco Central e deficit pa 2015 ta 201,6 miyon. Un diferencia grandisimo cu no ta usual. Semper sa tin un diferencia den

e manera cu Gobierno y Banco Central ta presenta nan cifranan, pero como cu nunca e diferencia tabata asina grandi e ta bira algo cuestionabel.

A pidi Banco  
Central pa duna  
aclaracion

Mirando e diferencia grandi aki den cifra di deficit y considerando cu Gabinete Eman lo por a tuma tur hende, incluso CFT, haci cu informacion robez, nos Fraccion di MEP a pidi un reunion cu Banco Central pa asina haya aclaracion. Ta bisto cu Gabinete Eman a hunga e wegá di keda sin paga algun gasto den 2015, pa asina por presenta cifranan mas alentador. Por ehempel door di keda sin paga AZV debidamente. E ultimo aki tambe por ser constata for di e cifranan di Banco Central cu ta musta cu di e 70 miyon cu Gabinete Eman mester a paga na AZV, solamente 44,4 miyon a wordo paga. Di e manera ey segun Gobierno tur locual bo no paga lo keda refleha den un deficit mas reduci, algo cu nos ta duda cu Banco Central ta waak mescos. Pesey ta importante pa Banco Central duna un splicacion dicon e deficit pa 2015 ta dobbel mas grandi cu locual Gobierno ta presenta.

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100	2101	2102	2103	2104	2105	2106	2107	2108	2109	2110	2111	2112	2113	2114	2115	2116	2117	2118	2119	2120	2121	2122	2123	2124	2125	2126	2127	2128	2129	2130	2131	2132	2133	2134	2135	2136	2137	2138	2139	2140	2141	2142	2143	2144	2145	2146	2147	2148	2149	2150	2151	2152	2153	2154	2155	2156	2157	2158	2159	2160	2161	2162	2163	2164	2165	2166	2167	2168	2169	2170	2171	2172	2173	2174	2175	2176	2177	2178	2179	2180	2181	2182	2183	2184	2185	2186	2187	2188	2189	2190	2191	2192	2193	2194	2195	2196	2197	2198	2199	2200	2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2208	2209	2210	2211	2212	2213	2214	2215	2216	2217	2218	2219	2220	2221	2222	2223	2224	2225	2226	2227	2228	2229	2230	2231	2232	2233	2234	2235	2236	2237	2238	2239	2240	2241	2242	2243	2244	2245	2246	2247	2248	2249	2250	2251	2252	2253	2254	2255	2256	2257	2258	2259	2260	2261	2262	2263	2264	2265	2266	2267	2268	2269	2270	2271	2272	2273	2274	2275	2276	2277	2278	2279	2280	2281	2282	2283	2284	2285	2286	2287	2288	2289	2290	2291	2292	2293	2294	2295	2296	2297	2298	2299	2300	2301	2302	2303	2304	2305	2306	2307	2308	2309	2310	2311	2312	2313	2314	2315	2316	2317	2318	2319	2320	2321	2322	2323	2324	2325	2326	2327	2328	2329	2330	2331	2332	2333	2334	2335	2336	2337	2338	2339	2340	2341	2342	2343	2344	2345	2346	2347	2348	2349	2350	2351	2352	2353	2354	2355	2356	2357	2358	2359	2360	2361	2362	2363	2364	2365	2366	2367	2368	2369	2370	2371	2372	2373	2374	2375	2376	2377	2378	2379	2380	2381	2382	2383	2384	2385	2386	2387	2388	2389	2390	2391	2392	2393	2394	2395	2396	2397	2398	2399	2400	2401	2402	2403	2404	2405	2406	2407	2408	2409	2410	2411	2412	2413	2414	2415	2416	2417	2418	2419	2420	2421	2422	2423	2424	2425	2426	2427	2428	2429	2430	2431	2432	2433	2434	2435	2436	2437	2438	2439	2440	2441	2442	2443	2444	2445	2446	2447	2448	2449	2450	2451	2452	2453	2454	2455	2456	2457	2458	2459	2460</
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--------

Gabinete Eman no tin e boluntad pa tene nan mes na ningun plan y tampoco no tin intencion di bay drecha e desaster cu nan a haci cu e finanzas publico di e Pais aki. Ehempel di esaki atrobe a keda resalta den locual ta trata e cifranan di e ehecucion di e Presupuesto di nos Pais den e ultimo kwartaal di 2015. Gabinete Eman a presenta un deficit reduci

cu ta cumpli y hasta keda bao di e norma financiero poni den e Ley di supervision financiero CAFT, pero awor cu Banco Central a pasa den e cifranan aki ta sali na cla cu e deficit ta dobbel mas grandi cu locual Gobierno a presenta.

## 'Too good to be true'

rancando miyones di belasting atrasa, Gabinete Eman na ultimo ora a yega na fondo publico y por a presenta un deficit mas reduci. Pero manera Minister Bermudez mes a remarca, ta te ora cu e cuenta anual di Pais Aruba keda publica, e ora ey nos lo haya sa si realmente a logra reduci e deficit manera presenta.

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualquier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Partido ABO:

# Fiesta y show: E droga pa pone pueblo lubida y bira un 'esclavo moderno'

Den literatura mundial riba e tema di economia y politica, un pais cu un sistema democratico debil ta wordo caracteriza manera un pais cu conoce un fanatismo politico halto, hopi favoritismo y un nivel structural di corrupcion halto. E sistema democratico deficiente aki, ta wordo alimenta cu hopi fiesta y show, pa mantene e clase politico tradicional na poder. E arma politico di fiesta y show ta hopi efectivo, manera e ta duna un parti di e electorado e falso sentimiento cu tur cos ta bon y cu e clase politico tradicional ta laga pueblo comparti den e rikeza di e pais. Lamentabel esaki ta leu for di e berdad. En realidad e arma di fiesta y show ta sirbi pa cubri e situacion desastroso real di e pais.

Ironia di bida ta, a pesar cu hopi hende sa esaki, nan ta prefera di sigui acepta esaki. E motibonan principal ta: miedo di persecucion politico, un vinculo directo cu politico, un nombramento den e aparato gubernamental, a haya un pida tereno, cas social of permiso, a bira 'miembro' di e fan club di un politico tradicional of 'nan tambe mag di horta'. Unda e sentido comun a bay? Unda e interes general a bay? Unda e



moralidad a bay?

E coronacion di cuanto balor nos Status Aparte a perde, a bini aña pasa ora Aruba a perde su autonomia financiero. A pesar cu Aruba su entrada nacional tabata crece cada aña, tur aña e debe nacional tambe a sigui crece. Den e ultimo 6 añanan hasta explosivo. Pues mas entrada, pero tambe mas debe. Algun politico tradicional ta gusta muestra riba cuanto edificio nan a verf, cuanto buraco den caya nan a yena y e ultimo añanan cuanto proyecto nan a anuncia. Pa cuminsa cu e ultimo. Ultimo añanan tabata tin algun bario cu a haya 'klinker', un tram miyonario cu a

mata e centro comercial di Oranjestad (cu btw no tin un fin di caba), un 'Caminda Scur' di 750 miyon cu ta yega te Pos Chikito y un expansion biyonario di hospital unda nan a lubida e sala di operacion. Dus ban bisa laba laba 5 proyecto den e ultimo 6 añanan: 0.83 proyecto pa aña. Pa algun hende esaki ta un logro grandi. Pero en realidad esaki ta hopi tristo. Pasobra no ta gobierno cu ta realisa e proyectonan, pero contratistanan. Dus gobierno su contribucion 'grandi' ta, e la firma 0.83 proyecto pa aña. Banda di esaki, ningun di e proyectonan ta wordo ehecuta pa cual nan a wordo presupuesta of cu

nan ta caba na tempo. Semper tin 'meerwerk'.

Pues den 30 aña, e clase politico tradicional a condiciona e mente di pueblo pa pensa cu gobernacion ta pa anuncia y inicia algun proyecto. A pesar cu nan a laga e electorado pensa cu mas proyecto wordo anuncia ta sinonimo cu bon gobernacion, e resultado ta keda tristo: 0.83 firma pa un proyecto den 365 dia pa un salario di minimal 20.000 florin mensual. Y no lubida, esaki ta si nos no pensa riba e gastonan ridiculo cu cada proyecto ta costa pueblo. Con porta cu pueblo ta keha tur dia riba e costo di bida halto, e inseguridad halto, e desempleo halto, e cantidad halto di migrante, corrupcion halto y ainda e ta keda ciego y keto pa un sistema democratico cu no ta funciona? Awendia e politiconan tradicional ta sigui usa pluma y logronan di estadista grandi di pasado, pa cubri nan falta di logronan. Hasta tin algun ta bezig di falsifica historia. Ta poco politico actual por bisa kico nan a contribui real na e desaroyo di e isla cu no ta un otro proyecto anuncia. Con a para cu duna contenido real na e Status Aparte? Con a para cu bon gobernacion

of uno di transparencia? Con a para di duna pueblo participacion real, enbes di solamente 1 dia en 4 aña? Con a para cu sirbi interes di pueblo envez di sirbi interes propio?

Haci pueblo un pedido di limosna, sumiso na otro nacionalidadnan y bancarota pa generacionnan largo, no ta un logro. E ta un berguensa. Ni maske cuanto proyecto a wordo anuncia, esey no por sconde cu awendia corrupcion a sali for di man y a bira normal. Pero tanten cu pueblo keda adicto na e fiesta y show politico, e lo keda ciego pa e realidad amargo. Asina poco poco e futuro generacion lo lubida kico realmente e lucha di Status Aparte tabata encera, kico realmente democracia ta y kico un pueblo orguyoso ta significa. Danki na e clase politico tradicional y su arma di fiesta y show, cu awendia Aruba ta bek na e mesun situacion di antes. Un situacion unda un grupito tin tur cos y tambe tur cos di bisa, mientras e mayoria di pueblo a bira dependiente di e grupito privilegia aki y asina un 'esclavo moderno'.

([www.aboaruba.org](http://www.aboaruba.org), [aboaruba@hotmail.com](mailto:aboaruba@hotmail.com))



**CLEAN N GO FAST**  
WE CLEAN TO PERFECTION

**Servicio di limpieza**

**Servicio Rapido y Honesto**

**Call 5694343**

**Oferta special di limpieza**

**3 biaha den siman cu solamente 100 fl.**

*Nice and shine*

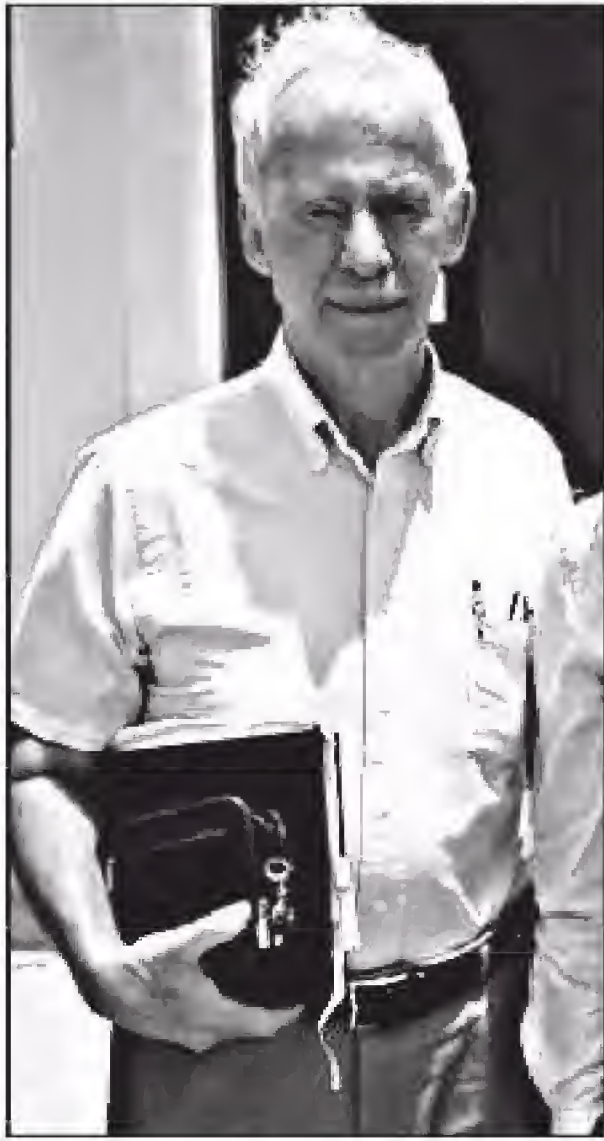


**BIG GUNS  
PEST CONTROL**

**Servicio di Pest Control rapido y nos ta yega bo cas cu respet.**

Jama nos y test nos servicio  
Fiel cliente nan ta hanja descuento 5694343





## JAN DE RUIJTER

# OVERPEINZINGEN

*Vast columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter, schrijft elke maandag een column in deze krant waarin hij het wanbeleid van deze tijd overpeinst en vergelijkt met de glorie tijd van Aruba in het verleden. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

## DE WANHOPIGE BURGERS VAN ARUBA EN WAT DE VAKBONDEN DAARAAN MOETEN DOEN (deel 5)

### Politieke oppositiepartijen

In de laatste 4 artikelen in de serie 'Overpeinzingen' heb ik duidelijk laten weten wat de politieke partijen in de oppositie zouden moeten doen om de huidige slechte situatie van Aruba te verbeteren zodat de burgers van Aruba verlost worden uit deze financiële, economische, bestuurlijke, sociale en morele crisis.

En gezien het grote aantal reacties, geven de lezers van Solo di Pueblo mij groot gelijk. De parlementaire politieke partijen MEP en PDR moeten de zaken heel anders gaan aanpakken want wat zij nu doen heeft geen enkel resultaat en hun huidige aanpak maakt vele burgers zwaar teleurgesteld en zelfs boos. En de kleine oppositiepartijen buiten het parlement hebben op zichzelf geen schijn van kans. Dat is heel harde taal voor een aantal ongelooflijk grote ego's maar zij kunnen mogelijkwerwijs alleen nog iets voor Aruba betekenen als zij allen tezamen een nieuwe lijst vormen. Er zijn nog meer partijen die verandering en verbetering voor de burgers van Aruba kunnen bewerkstelligen en dat zijn de vakbonden.

### De vakbonden

Dat het Aura-casino van het Occidental hotel jl. 1 maart zou heropenen met de 44 medewerkers die al bijna 4 maanden lang geen salaris hebben ontvangen, weer in dienst, is allang vergeten door de FTA, Aruba's grootste vakbond. Net zoals de FTA niets heeft gedaan voor de 350 medewerkers van het Tropicana Hotel en Casino in december 2009 en voor de 450 ontslagen medewerkers van het Westin Hotel in 2014. Neen, op de vakbonden hoeft de Arubaanse bevolking niet te rekenen. Met uitzondering van STA, TOPA en SCCA worden de Arubaanse burgers door geen enkele vakbond ondersteund. Ze knikken allemaal ja en amen. In het

verre verleden waren de FTA onder het leiderschap van Clarence Richardson, SIMAR, SEPPA, EUA, SIWA, UPA, gerespecteerde vakbonden die veel voor hun leden deden maar vandaag de dag hoor je niets anders dan over de vele gunsten die vakbondsleiders van hotels, van werkgevers en van de regering ontvangen. En vooral over hoeveel onderlinge ruzies de vakbonden maken vanwege.....u raadt het alweer, vanwege de enorme ego's bij iedereen die oppositie pretendeert te zijn. Van enige samenwerking kan geen enkele sprake zijn want de één pretendeert nog veel groter, beter en belangrijker te zijn dan de ander. Waar zijn de Clarence Richardsons, Wijkie Maduros en de Coby Geermans van weleer? Tegenwoordig horen en lezen we over snoepjes aan Magali Brito, gratis eten en drank aan Hubert Dirksz en een kerkvergunning aan Coby Geerman. Is idealisme iets van oude, vervlogen tijden en zijn zelfs de vakbonden behept met de graai- en grijpcultuur van Wallstreet en de financiële instellingen? En als dat zo is, wie gaat er dan in hemelsnaam zorgen voor de belangen van 'nos grandinan', de ouderenzorg, de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA), en het arme gezin dat met drie jonge kinderen vlakbij Madiki in erbarmelijke omstandigheden zonder stromend water en elektriciteit woont in een ellendige en meelijwekkende thuissituatie. Waarom doen de vakbonden niets voor hun leden, voor de burgers van Aruba. Als u het weet, mag u het mij vertellen, ik begrijp er NIETS van en ik vind het verschrikkelijk en heel afkeurenswaardig. Hoe Hubert Dirksz dit goed praat met zijn eigen geweten is mij een raadsel. Hoe de leden dat van hem accepteren en niet massaal weglopen bij de FTA is mij een evengroot raadsel.

Vakbonden zouden al hun onderlinge ruzies eens goed aan de zijkant moeten laten staan, hun ego's over wie de belangrijkste is thuis moeten laten en eens

heel goed gaan nadenken over wat hun taak en verantwoordelijkheden voor hun leden zijn; leden die wél elke maand hun contributie moeten betalen maar daar maar bitterweinig voor terugkrijgen!

### Handelsorganisaties en belangenverenigingen

Hoe is het mogelijk, vraag ik mij zoveel af, dat organisaties zoals de Kamer van Koophandel, ATIA en AHATA de belangen van hun leden zo negeren.

Dat het toerisme helemaal kapot gaat, dat de handel in Oranjestad nagenoeg failliet gaat, dat er begin juni met betaald parkeren begonnen wordt ook in de hotelomgeving, dat er elke dag weer opnieuw grote openbare veilingen in de krant gepubliceerd staan en dat de gehele handel EN de handelsorganisaties volkomen apathisch blijven. Men staat erbij hoe het eiland kapot gaat, men kijkt ernaar.....en doet er vervolgens helemaal NIETS aan. Toekijken en glimlachen alsof het ze helemaal NIETS uitmaakt. Het kan ze helemaal NIETS schelen. Zelfs de altijd overlevende STING-boetiek houdt nu een liquidatieverkoop, ook deze zaak van een grote AVP-vriend gaat nu dicht en de eigenaar geeft het op. Alternatieve plannen tegen de enorme terugloop van ons toerisme door de 20-30 dagelijkse directe vluchten vanuit zo'n 25 Amerikaanse steden naar Cuba in juli zijn er totaal niet gemaakt, iedereen beweert maar dat Aruba niets te vrezen heeft van Cuba want bij ons is de kwaliteit zo hoog!???? Nee, ook van de handel begrijp ik niets meer. Het berust allemaal op angst, intimidatie, vrees, apathie en het niet willen nemen van enige eigen verantwoordelijkheid en daaraan toegevoegd, het niet zien van enig alternatief. Ook de handel is apathisch en niet proactief en de consequenties daarvan gaan we in het komende off-season zien. Het laagseizoen van ons toerisme is op komst en gaat een DISASTER worden!! En heel Aruba gaat eronder lijden. Dát voorspel ik u!! Wordt vervolgd.



# BUNITA OBRA DI ARTE DI ROBBY HENRIQUEZ NA HONOR DI NOS BANDERA Y NA BETICO CROES

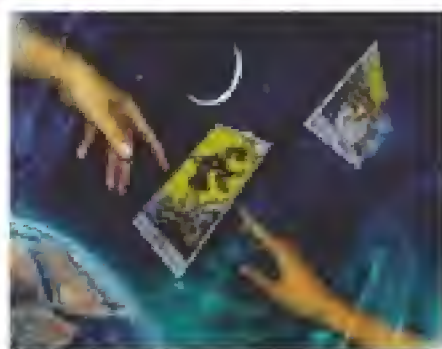


Sin duda algun, un di e atraccionnan grandi na e actividad magno di MEP na Sede di MEP siman pasa, tabata e auto di Robby Henriquez.

Robby a airbrush e auto blauw, un Toyota clasico, cu nos bandera riba e hood, y e rostro di sr. Betico Croes, nos libertador. E auto a wordo admira

pa miles di persona cu a acudi na Sede di MEP riba Dia di Himno y Bandera, y tur hende a keda masha impresiona.

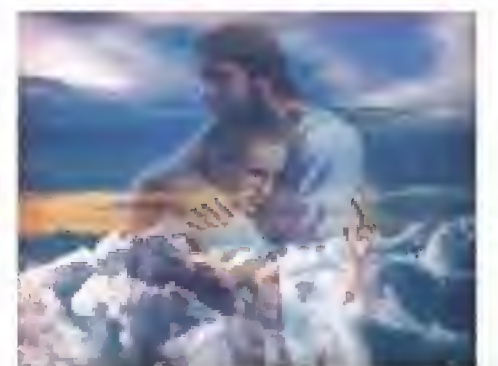
Robby ta un hoben cu a demostra un talento especial, pero mas aun, un amor y respet grandi pa nos bandera y pa sr. Betico Croes den feliz memoria.



WhatsApp

7451612

## ORGANIZACIÓN ALMA FUERTE



E organizacion alma fuerte ta dedica su mes na cura enfermedadnan strano y sobrenatural. Si bo ta un persona cu ta sinti dolo henter bo curpa, bo ta bebe remedi y e no ta cura.... Ta paso bo ta victima di trabaonan di bruheria di satanas, di diabel pa bo no tin salud. Bo ta sinti cu bo no tin suerte mas, mas bo traha, mas placa bo ta gasta? Bo placa no ta yega? Abo ta un persona cu di anochi pa mainta bo a perde tur cos..... Bo pareha ta ganabo, e ta traicionabo, ba fracasa den amor bo no por logra haya bo felicidad di bo bida? Bo ta sinti bo mes humilla, fracasa y derota? Ta paso un persona cu ta envidiabo ta trahando riba bo pa bo no triunfa. E organizacion alma fuerte ta specialisa den cura y kibra tur clase di bruheria sea preto cora africano y haitiano ... Nos ta para psicologonan mentalista, spiritista di fama internacional Nos a cura miles di hende cu fe den dios. yama awor mes y hasi bo afspraak na 7451612 Los hermanos alma fuerte ta lesa tarot hasi limpieza spiritual di curpa, cas y negoshi. Nos ta saca tur sorto di malo, cosnan dera y ta debolbenan Nos tin triunfo riba maldad y ta hasi bondad. Jama awo mes na 7451612 Pa bo afspraak cu los hermanos alma fuerte,

Mi nomber ta albert pena ma naci 12 november 1968 na aruba y mi tin 47 anja. Mi ta gradici alma fue paso mi tabata malo pa casi 2 ana sufriendo di impotencia sexual. Mi curpa no tabata reacciona, mi no tabata por a tene relacion sexual cu mi senjora. mi tabata sintimi tristo. Mi a hasi hopi tratamentonan caro pero no a wak resultado. Ora mi a bai serca e maestro di alma fuerte, ela saca un bruheria for di mi curpa. E tabata algo espantoso manera un bola yen di cabe. E tabata hopi mahos. E bruheria ey tabata cabando cu mi bida. Awe mi ta gradici e maestro di alma fuerte pa e yudanza. Awe mi ta un homber nobo. Mi ta recomenda e organizacion alma fuerte. E homber aki si sa e berdad. Danki maestro. Danki alma fuerte. Bo por yama alma fuerte na.7451612 E si ta curabo di berdad.







## Resultado Torneo Himno y Bandera di Bolas Bolas Criollas

Diabierna ultimo Papaya Ranch a organisa su Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas, cual por cierto tawata un exito rotundo unda tur equipo a bataya fuerte y na final nos tawatin e maximo ganadornan di e dicho torneo mas tur equipo cu a logra clasifica pa XVIII Torneo Internacional riba dianan 5, 6 y 7 di mei próximo na Papaya Ranch.

Resultado Torneo Himno y Bandera ta lo siguiente:

Damas: Jairo's - Campeon,

Con Classe - Sub-Campeon,

Tira Malo Pega Bon - 3er lugar y

Glitz Casino - 4to lugar.

Equiponan di damas cu a clasifica pa Torneo Internacional ta Tira Malo Pega Bon, Queen Beez, J.B.Stars, Con Classe, Glitz Casino, Go-Go, Battle, Jairo's, Basora y Papaya Ranch.

Caballeros: Querendones - Campeon,

Yum Yum - Sub-Campeon,

Shotaz - 3er lugar y

Rolling Ball - 4to lugar.

Equiponan di caballeros cu a clasifica pa Torneo Internacional ta Rolling Ball, Basora, Tira Malo Pega Bon, Biba Dushi, Go-Go, Jairo's, Battle, Yum Yum, Shotaz, We are back, J.B.Stars, Querendones y Papaya Ranch.

Papaya Ranch sigur ta gradici tur equiponan cu a participa diabierna ultimo y felicita tur equiponan cu a logra clasifica pa Torneo Internacional. Tambe ta gradici e pueblo di Aruba cu pasa un dia dushi na Papaya Ranch y cu a goza di e dushi cuminda criollo.

Pa medio di esaki Papaya Ranch ta recorda tur equipo pa entrena siman nan venidero y pronto lo yama un reunión cu tur equiponan di Aruba encuanto Torneo Internacional 2016.

Pa mas informacion por yama Dolf Boekhoudt na 5832525 y/of Robert Feliciano na 5833434 (despues di 5or) of manda un email na papayaranch@gmail.com





# ARUBA'S 4TH TATTOO CONVENTION

11 PAIS Y MAS DI 40 ARTISTA PARTICIPANDO



Un di e eventonan artistico mas grandi cu Aruba conose, organisa pa Inkspiration Tattoo Studios Aruba, ta e ya famoso "Aruba's Tattoo Convention". Esaki lo tuma lugar diana 2 y 3 di April venidero na Aruba Hilton Hotel. "Aruba's Tattoo Convention" ta conoci rond mundo y ta wordo publica riba e lista di convencionnan den diferente revista entre nan "World Tattoo Events". Pa di 4 biaha Ryan "Clinchi" Tromp, kende ta e organizador y brain tras di e convencion lo trece artistanan grandi, conoci internacionalmente, pa participa na e show di tatuaje aki. Pa e di 4 convencion di tatuaje lo bin 40 artista representando 11 pais rond mundo. Lo bin artistanan di entro otro Zwitserland, Hungria, Merca, Colombia y Venezuela. Aruba su representacion lo ta basta amplio cu artistanan manera Sivio Bufalini, Joshua Mirjah, Roberto Hernandez y Nino Tromp di Inkspiration Tattoo Studio. E unico dama participando na e convencion ta Rachel

Peterson di Black Sheep Studio. Esaki lo ta su prome biaha participando. Darrel Werleman y Gregory Tromp tambe di Aruba ta dos di e piercernan participando. Alex Bruz di Venezuela lo ta e "Guest Artist" e aña aki. Alex a nace na Caracas Venezuela y su carera como artista a cuminsa na 2012. Su inspiracion tabata su tata kende ta un artista di oleo y tambe un escultor. E ta specializa den realismo cu sombra y color pero su preferencia ta comics den realism den ful color. E convencion lo tin como atraccion un show di suspension cu lo wordo dirigi pa Darrel Werleman y su team. Na e show aki tur presente cu ta desea por participa. Tambe lo tin un bikini contest y musica en vivo. Nos ta recomenda tur amante di tatuaje y pueblo en general pa bishita e "4th Aruba's Tattoo Convention" organisa pa Inkspiration Aruba y "Get Inked" door di un di e artistanan cu lo ta presente. E evento lo tuma lugar na Aruba Hilton Hotel cuminsando pa 12or di merdia.

## E ACOSTUMBRADO PEREGRINACION Ariba DIABIerna SANTO LO TUMA LUGAR E AÑA AKI ATROBE SALIENDO FOR DI RESIDENCIA DI ATAN LEE NA TANKI LEENDERT

Ya ta un tradicion cu fielnan di nos Señor y di Santisima Virgen Maria tin e costumber di tuma parti na e diferente peregrinacionnan cu ta sali for di destintionan di nos pais. Tur e peregrinacionnan ta termina na e lugar Santo cu ta Kapel di Alto Vista.

Mundo no ta pasando den su mihor momentonan, mescos cu ta e caso cu nos pais. Nos ta conta cu un cantidad grandi di, muchanan bandona, muchanan abusa, accidentenan fatal, lucha pa poder y constante desunion familiar y hopi problemanan mas. Ariba yamada di Cristo y nos Papa cu ta pidi pa e pueblonan reza y reza, nos ta dedica e dia especial aki, cu nos ta recorda cu Cristo a

entrega su mes un curpa pa nos salvacion. Ta un dia di reflexion, di yuna, di abstene y tuma parti na tur loke Iglesia ta pidi nos pa cumpli cune.

Señor ta ofrece nos e oportunidad pa ta bendiciona, pa nos pueblo y nos famia ta bendiciona y nos mester haci bon uso di esaki y entrega nos mes cu e forza mas grandi cu Señor ta duna nos pa mustre cuanto nos mester di Dje y cuanto nos ta stim'E. Un dia asina grandi ta un dia cu nos mester para keto un rato y reflexiona ariba nos consenshi cu hopi biaha ta laga nos cay y haci cosnan cu no ta bon cu nos curpa.

Ta pa e motibo aki nos ta invita henter comunidad y especialmente esnan cu tin un Fe profundo

pa compana nos den e acostumbrado peregrinacion cu ta sali pa 4:45'or a.m., Diabierna Santo for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert pa Kapel di Alto Vista. Nos lo reza, canta y duna alabanza na Señor y dun'E su honor y gloria.

E caminda di cruz lo ser ofreci door di Reverendo Pastoor Jan.

Ta ser pidi pa bin bisti decente, trece un flashlight y e misal di pueblo pa conhuntamente nos reza y canta. E peregrinacion ta ser haci den tur debocion y respet.

Ban cana no pa condicion, tampoco pa placer, pero ban cana pa nos alma y di esnan cu ainda mester ser salba. Ban cana cu Fe y amor grandi pa nos Señor.

## Sv Britannia Frisian Flag / Total Finance 50+ ta batiza uniform nobo



Siman pasa e team Veterano di Sv Britannia Total Finance / Bright Bakery a batiza nan uniform ariba veld di Caiquetio na Paradera.

E team di Sv Britannia

Veterano Pizza Hut / Vitamalt ta consisti di hungadornan di diferente bario. Un danki special na e sponsornan cu a haci esaki posibel; Frisian Flag,

Total Finance, Bright

Bakery, Gatorade, Vitamalt, Pizza Hut y Sports4all. Nos ta desea e team di Veterano Sv Britannia tur clase di exito den e campeonato aki y pa tur tene cuenta cu e curazon cu no ta jong mas.



## Exitoso 40% Sale di PPG Paints Aruba!!!

E weekend pasa, pa celebra dia di Himno y bandera hunto cu nos Pueblo, PPG PAINTS ARUBA o organiza un tremendo sale din an verfnan na un descuento increibel na 40%!!!

Esaki a sosode na e store na CUMANA

1. Tabatin pa mucha: facepainting, hotdog, Cotton candy y popcorn

y Playa trading a sponsor MALTA WOLTERS

Pa hende grandi 40% riba TUR verf, cerbez Balashi y PLAYA TRADING a introduci su marca di biña nobo BAREFOOT y tambe tin ICE CREAM!

Riba e potretnan por mire e ambiente na PPG PAINTS ARUBA!!!!



## CHALLENGE-ARUBA CU UN RUN CLINIC CU TIM DE BOOM Y UN SEMINARIO PRESENTA PA MARC HERREMANS 'TRIATLETANAN PROFESIONAL CU STORIANAN IMPACTANTE'

E prome edicion di Challenge-Aruba lo tuma lugar ariba 23 di Oktober 2016 caminda cu atletanan local y internacional lo competi. Participantenan lo cubri un distancia di 1.9km landa, 90km ariba bais terminando cu 21km coriendo na pia. E distancianan aki nunca a wordo presenta den e forma aki na Aruba y ta priminti di bira algo grandi. Challenge-Aruba ta forma parti di Challenge Family kende ta e organizacion global cu ta organiza triathlon rond di mundo.

Ariba invitacion di

Challenge-Aruba cu aporte di Aruba Tourism Authority y CMB a invita embahadornan Tim de Boom, Marc Herremans y Bob Babbitt pa un bishita na Aruba.

Un grupo selecta di atleta a haya e oportunidad di presenta un run clinic cu Tim de Boom cu tabata inclui un coremento di 7km. Tim de Boom ta un triatleta profesional di Colorado Merca kende, banda di tur su otro logronan, dos biaha a gana e titulo maximo di Ironman Triathlon World Championship na Hawaii. E ruta a cubri e prome

loop di e 21km cu lo core ariba e dia di Challenge-Aruba cual a duna esnan presente un bon idea di kico por spera.

Marc Herremans ta un triatleta di Belgica kende tabata den su top preparando pa e Ironman Triathlon World Championships na momento cu ela accidenta y a keda paralisa. E periodo skur aki no a tarda mucho. Momento cu su sobrino chikito a bin bishite den hospital despues di su accident y a bula riba dje y expresa cu e ta hopi contento cu su omo

Marc ta na bida ainda ta e momento cu Marc a dicidi di sigui bringa y ta agradecido pa a sobrevivir. Cu su personalidad sumamente amabel y cu su determinacion ela sigui train pa despues sigui su soño den rolstoel. Banda di esaki ela bira un coach profesional y ta un motivational speaker dunando seminario rond di mundo. Su biografia ta uno impresionante y por wordo lesa na <http://marcherremans.com/about-marc-herremans/biography/>

Meta principal pa tin e embahadornan aki na

Aruba ta pa mercadea Challenge-Aruba via rednan social di Tim de Boom y Marc Herremans. Ademas Bob Babbitt, un triathlon hall of famer su mes, a bin Aruba pa host su show di 'Breakfast with Bob' pa asina cubri e dianan aki.

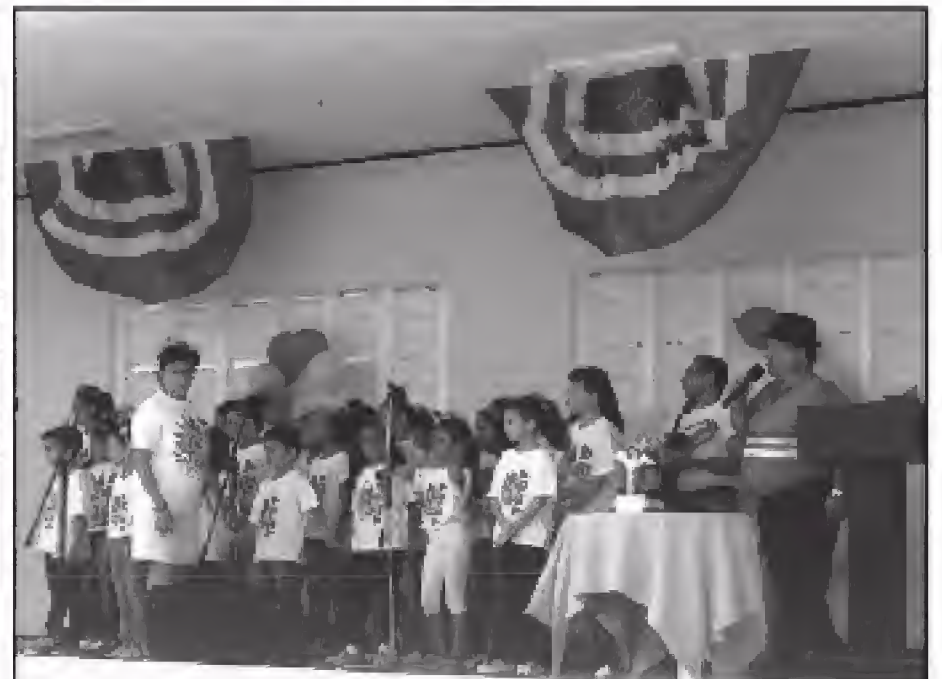
Ariba e potretnan por mira mas di e dia aki cu a wordo bon atendi den un ambiente sumamente ameno y deportivo. Pa mas informacion di Challenge-Aruba por bishita [www.challenge-aruba.com](http://www.challenge-aruba.com) y sigui nan ariba [www.facebook.com/challenge-aruba](http://www.facebook.com/challenge-aruba)

**E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**



# Fiesta Arubano di Centro di Bario Noord (CBN)

## un exito rotundo



Na prome lugar CBN kier a felicita Aruba henter cu e celebracion di nos dia di Himno y Bandera. Na un manera fenomenal a recorda cu 40 aña pasa, den Wilhelmina Stadion nos bandera a ser hisa pa prome biaha bou di e tononan musical di nos Himno nacional. Un logro grandi y un dia historico cu mester keda recorda y celebra en grande pa semper!

Ta pa prome biaha cu CBN a organiza un actividad special pa celebra un di nos dianan nacional mas importante. Mirando cu ultimo añanan no tabatin actividad den nos dushi bario di Noord, nos como Directiva di CBN a mira como nos tarea pa organiza un actividad pa hunto nos por celebra e dia aki.

Alabes nos a dicidi cu e aña aki nos ta bay entrega pa pa prome bes e premio Meneer Ovito Tromp. Un premio cu mester duna baloracion na trabaonan voluntario di un persona pa of den nos bario di Noord y e trabao aki mester a of ta contribui na na desaroyo di nos bario of un grupo di persona den nos bario. Alavez CBN ta spera cu e premio Meneer Ovito Tromp lo forma un incentiva pa otronan tambe por cuminsa haci trabaonan voluntario y aporta na desaroyo di nos bario.

E premio ta carga e number di nos presidente d.f.m. meneer Ovito Tromp. Un persona cu nos ta usa diariamente como fuente di inspiracion y cu hopi di su trabou y logronan te cu dia di awe nos por mira, mishi cu nan y haci uso di nan.

Meneer Ovito tabata simplemente un voluntario di curazon!!

Dia di Himno y Bandera CBN a otorga e Premio meneer Ovito Tromp na un voluntario cu un trayectoria amplio y cu un aporte inmenso pa su bario di Noord, esta sr. Bernardo "Chua" Farro. Den un comunicado separa nos lo elabora ariba e trayectorio amplio di Bernadro "Chua" Farro.

Directiva di CBN kier gradici e Comision Premio meneer Ovito Tromp. Un comision cu a traha independientemente y cu tabata tin e tarea pa presenta e persona cu lo a ricibi e prome Premio Meneer Ovito Tromp. E comision ta consisti di sra. Glenda Croes-Tromp cariñosamente yama Juf.

Glenda, sra. Lupita Gil y sr. Tito Sapuana. Un danki di curazon pa boso aporte y tarea desplega.

Alabes CBN kier gradici sr. Frank Croes cu a diseña y traha e Premio meneer Ovito Tromp. Algo unico y cu ta simbolisa e tres areanan den cual meneer Ovito mas a destaca, esta como educador, musico y dirigente. Di curazon masha danki Frank.

Otro gradicimento ta bay pa CedeAruba cu pa gran parti a percura pa e fondonan necesario pa CBN por realisa e actividad Fiesta Arubano ariba dianan 17 y 18 di Maart 2016.

Por ultimo un danki na Giselle Dept, Store cu semper ta sponsor y sostene nos y aporte, na

tur nos usuarionan cu di un manera of otro a yuda, nos cuerpo di voluntario campion, tur e personanan cu a dicidi di bin bao di un di e tentnan pa bin ofrece nan producto y cumindanan dushi y sigur no menos importante tur artista, grupo di baile, agrupacion, declamado, caha di orgel, steelband cu a aporta na e actividad aki. Boso ta campion!

Di awor caba CBN ta pidi pueblo en general pa tene e fecha 24 di Juni reserva den agenda. Ariba e dia aki CBN tin su siguiente actividad relaciona cu dia di San Juan 'Dera Gay'. Nos ta conta cu e mesun asistencia masal cu nos tabatin pa cu nos 'Fiesta Arubano'.



Manera un gran tradicion

# Post Aruba N.V. a celebra nos dia nacional cu clientenan

A parti cos dushi pa tur hende

Como un forma pa yama clientenan danki pa nan sosten henter aña y tambe pa celebra un momento asina importante den nos historia, Post Aruba N.V. a celebra nos dia di himno y bandera den su edificio na Oranjestad y esun na San Nicolas.

Riba e dia aki tur cu a drenta pa sea busca un

paki, pa manda un paki, cumpra stampia of pa post un carta, a haya un oportunidad pa tuma un cos dushi manera chuculati pinda, bolo, drigidek, cupcake, dulce de leche, cocada, pan dushi y hopi mas. Di bebe por a scoge entre te y juice pa baha tur e cos dushi nan cu tabatin.

Na e edificio principal di Post Aruba N.V. na Oranjestad e ambiente aki a bay compaña pa un caha di orgel.

Di e forma aki Post Aruba N.V., cu sin duda tambe a hunga un rol crucial den desaroyo di nos pais e ultimo 30 añanan di nos Status Aparte, a celebra e hecho historico aki.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**Ta busca Toyota Yaris**

Entre aña 2003 te cu aña 2010  
pa bende/cumpra Automatic of  
standard.

Call :7418669

**TA BENDE**

SOCLE (GUINEA)  
GALIÑA PONEDORA  
PATO CHIKITO Y GRANDI  
TERA PA MATA

**PA MAS INFO 594-1317  
MATIVIDIRI 60**



**Yos Septic Tank Service**

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion  
tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas  
rapido cu YOS no ta existi!**



# Beach Tennis no ta un hobby mas na Aruba, sino un deporte serio

Ya nos no mester introduci e deporte aki na Aruba, mirando e cantidad di localnan cu ta participando entre dialuna y diahuebs, caminda tin liga henter e aña. Si asina mes, tur dialuna por aprecia e damas y cabayeronan practicando beach tennis na Tropicana den e categoria di singles, diamars ta "ladies night", diaranson bo ta haya mix doubles y diahuebs ta pa e cabayeronan bataya entre nan. Na final di cada liga tin ganador den cada categoria como tambe na cada nivel cual nan ta: fun, intermedia, advanced y tambe pro.

Banda di liganan tambe Aruba Beach Tennis ta organisa tur fin di luna, un torneo riba Eagle Beach, cual ta valido pa e ranking local como tambe pa e ranking mundial di cada hungador. Ta bon pa informa cu Aruba su number ta ser menciona den e top 100 den parti femenino y masculino. Esaki ta trece cune cu localmente e deporta ta wordo practica mas seriamente, mas y mas ta tuma les y ta haci lo posibel pa por biaha pa por acumula mas punto of pa mantene bo ranking actual.

E weekend nos dilanti lo tuma lugar e di dos ranking local. Den Februari ENNIA tabata e sponsor principal pa e evento aki. Ta anticipa un participacion grandi manera tur luna, ya cu e meta ta pa fin di aña bo keda cu e titulo di "Queen or King of the Beach 2016". Riba combinacion di potretnan por tuma nota di e ganadornan di ranking tournament di e luna di Feb 2016

Na esnan cu ainda no a mira con ta practica e deporte aki, nos ta warda boso na Tropicana Beach Tennis Club of na Eagle diadomingo awor, 27



Maart 2016 cuminsando informacion boso por [www.beachtennisaruba.com](http://www.beachtennisaruba.com)  
pa 10'or mainta. Pa mas bishita nos FB page of riba



# Departamento di Servicio Tecnico y Equipo di Sosten di Antraco a logra e "Excellent Award for Most Outstanding Service Department Year 2015"

E departamento di Servicio Tecnico y Equipo di Sosten di Antraco a logra e "Excellent Award for Most Outstanding Service Department Year 2015" den Caribe. Esaki ta debi na 27 diferente puntonan di calidad controla door di Canon y debi na cu conversion masivo na iW-Remote cu mayoria di machinnan di Canon. iW-Remote ta un servicio nobo di Canon cu ta solamente obtenibel na Antraco, Business Solutions.

iW-Remote ta permiti bo aparato pa "yama pa ayuda", ki ora cu servicio ta rekeri pa lague traha bon. Cu iW-Remote no mester yama mas pa servicio, e machine ta hacie automaticamente via e-mail. iW-Remote ta diseña cu bo seguridad den mente. E comunicacion di data di e aparato solamente ta pa comberti y pa bay pafo. E data tambe ta limita na data di meter, alerta pa servicio y otro informacion diagnostico di e aparato.

Canon ta emplea e tecnologia standard di e

industria SSL ( Secure Socket Layer) pa comberti tur e comunicacionnan entre e aparato di Canon y e server di Canon. Tur dos ta diseña pa "papia" solamente cu otro, e data no por wordo manda na un destinacion desconoci.

iW-Remote ta beneficia tur negoshi door: reduci peso administrativo, no tin envolvimento den coleccion di meter, bo por lesa e meter y cobra corectamente, reduccion den yamadan di servicio, servicio pro-activo elegante, un personal di servicio ta bin prepara, distribuidor sa ora e toner ta cabando, potencial pa mantenimiento preventivo, reduci bo servicio total y aumenta bo ganashi, transferi recursoran usa pa otro trabaonan.

Sr. Alexander Lejuez y sr. Robert W. Croes II a atende e conferencia di 2016, "Innovation without Limits" cu a tuma luga na Panama City, Panama. Durante e "Award Dinner in the Chagres", nan a ricibi e prestigioso award aki.



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia


## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

*Trabao garantisa pa bo drumi mihor*

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba

## NESTOR TEY!

Cede di Siribana no lo ta sera  
diarason y diahueps y si lo ta habri  
diabiernasanto di 11or te 2or y 30.

Lo ta bai tin riba menu.

Calco stoba, moochi pisca,  
cabaron, balchi pisca, bacalou, sate  
galinj, lomito, y BBQ.

**Por yama pa pedido na 5690131.**

Diadomingo lo tin e tremendo BBQ  
manera semper



Despues di ceremonia durante fin di siman

# Montforte III a wordo inaugura oficialmente cu nacionalidad Arubano

Den un ambiente di celebracion, familiarnan y amigonan a uni hunto pa asina presencia e momento oficial unda a traspasa e bandera Aruiano pa e yate sumamente luhoso bao di e nomber Montforte III, den fin di siman cu pasa.

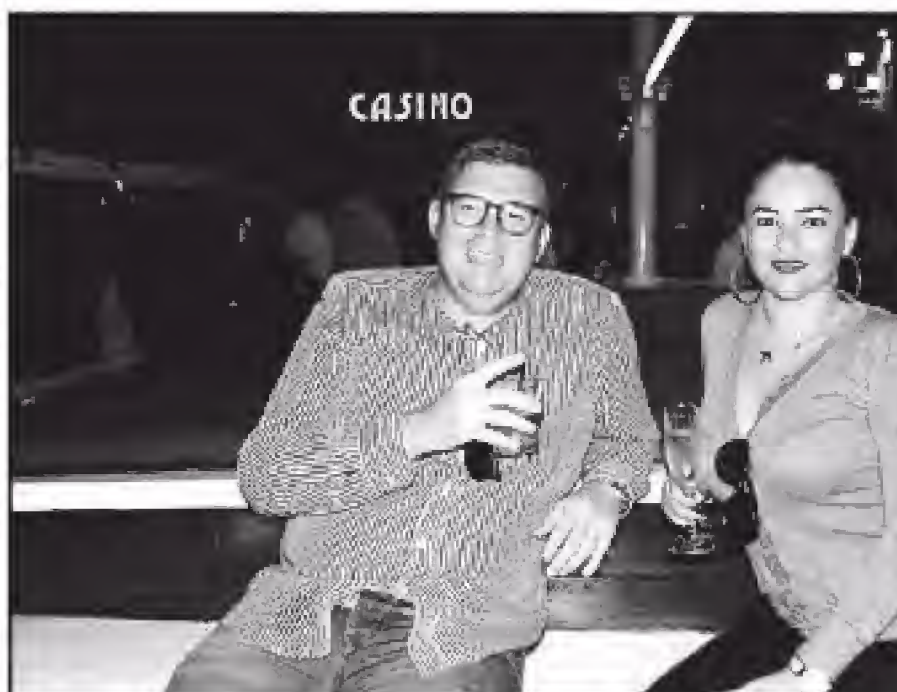
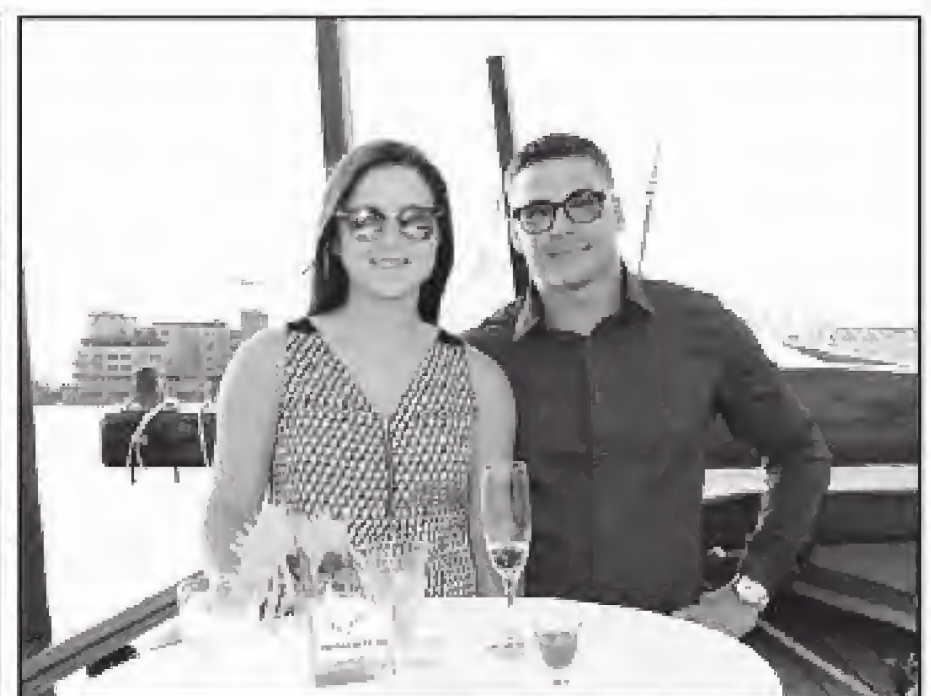
Minister President, sr. Mike Eman, tabata esun eligi pa baha e bandera di Brasil y pone esun di Aruba riba e pilarnan di Montforte III cu ya a cuminsa navega den e lama Caribense. Tur esnan presente a wordo deleita cu pasaboca exquisito y bebida tropical acompaña cu entretenimento di e violinista popular, Angela Flores, cu a haci e anochi di celebracion aki uno espetacular. Montforte III lo brinda e oportunidad na tur hende local y turista bishitando nos isla pa waak e bunitesa di nos paisahe riba otro nivel. E boto mahestuoso aki lo navega diferente rutan

rond di nos isla cu un team di servicio manera waiter pa sirbi bebidanan unico y refrescante na cada momento como tambe un chef profesional cu lo ta abordo pa deleita tur e pasaheronan cu platonan delicioso durante e trip den oranan di dia pero como tambe oranan di atardi of anochi pa presencia entre otro Aruba su bahada di solo asina admira. E boto di placer aki lo ta disponibel pa huur pa evento privo pa haci e momento uno placentero y inolvidabel.

Gerencia no kier a laga e momento pasa inadverti y kier a gradeci tur persona cu a contribui cu e proyecto nobo, como tambe tur esnan presente cu a celebra e momento di triunfo cu ta nifica hopi pa wak un otro soño wordo cumpli.

Pa mas informacion tocante e servicio nobo aki por acudi na Pelican

Pier situa na Palm Beach di 11:00 am pa 8:00 pm cu telefon (297) 5862259 of bishita website [www.pelican-aruba.com](http://www.pelican-aruba.com) Keda informa tur dia riba e desaroyonan di cada servicio riba e rednan social di Facebook i Instagram bou di e nomber Pelican Pier Beach Bar.





## Jani's Heavy Equipment Softball team a bautiza nan uniform nobo

Diadomingo mainta na Aruba Ju Jani's Heavy Equipment a bautiza nan uniform nobo.

Pa di cinco aña sigui cu

Jani's ta sponsor e team di bo cu a wordo forma cinco aña pasa na momento cu nan tabata tin interes pa un team di softball veterano.

E uniform a wordo bautiza pa Srta Marisela Werleman cu ta un fiel fanatico di e team.



## Dama a reconoce ladron di celular

Diadomingo, pa mas of menos 12'or y 35 di marduga, polis a wordo acerca pa un dama, G. kende a declara cu e tabata testigo di un robo riba e caminda entre "Casa Tua" y "Hard Rock Café". G. a declara tambe cu el 'a graba e hecho. Alavez el 'a mira un hoben, bisti cu paña scur, ranca algo di un turista y a core bay. E turista tabata tin un Carson rose bisti y un camisa blanco strepia

blauw. Ora cu el'a pasa banda di "Gusto", el 'a

mira e mesun hoben na altura di "Red Sail Sports". Despues el'a tuma contacto cu polis, di manera cu nan a para net pazuid di Señor Frogs. Ora cu polis tabata para ey, G. a muestra esun cu a comete e delito. Tabata tin tres hoben ta para banda di otro cerca di e trapi na altura di "Red Sail Sports." G. a declara cu e hoben

net mey mey a comete e robo. E hoben mey mey a bin resulta di ta VP. Tur tres hoben a keda deteni. Durante e detencion, e ladron a laga un telefon mobil di marca iPhone cay riba vloer. Polis a pidi e testigo G. Pa manda e video pa recherche, cual a wordo manda tambe. E descripción di e victima tabata cuadra cu esun di e testigo, kende despues a bin resulta di ta JCS.

## Ban Busca Webó na Playa Pabao

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta "Ban Busca Webó na Playa Pabao".

E Actividad aki ta tuma lugar diadomingo 27 di Maart, mainta di 9'or pa 11'or na nos Centro.

Riba e dia aki tin buscamiento di webó pa muchanan di 4 aña te cu 8 aña.

Mayornan por inscribi nan yiu(nan) di dialuna pa diabierna mainta di 9'or pa 12'or y despues di merdia di 3'or pa 6'or.

Diasabra mainta di 9'or pa 11'or un miembro di directiva lo ta na Centro

pa tuma inscripcion.

Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta cobra un contribucion di 5 florin.

Muchanan lo ricibi un "hotdog" y "juice" y naturalmente nan tin e oportunidad pa gana un premio.

Pa motibonan organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo y no warda te na ultimo momento.

Ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta 26 di Maart.

## Catedral San Francisco di Asis

### Misa Crismal



## Menaza despues di accidente

Diadomingo, pa mas of menos 1'or y 45 di marduga, un dama a presenta na warda y a declara cu el 'a wordo gedal pa un auto desconoci. Esaki a sosode na altura di e luznan di trafico na Noord. E auto a para na un manera dilanti di luz cora cu e no por a sigui core, cu e mester a stop, pasobra e auto tabata para mey mey di e dos vaknan. E' a pita na e

auto y sigui su caminda. El'a bay su cas pa asina hiba algo pa su mama. Dado momento cu el 'a subi bek den su auto, el 'a wak cu dicho auto di prome, tabata para tras di dje. E homber

tras di stuur, kende el 'a reconoce como un bisiña bieu, a grit'e si e kier pa e kibra su auto. El 'a sigui conta cu e bisiña bieu aki hopi biaha ta molesti'e.

E dama ta biba hunto cu su mama y cada un tin un auto y e tin miedo cu e homber aki lo bay kibra e autonan. E ex – bisiña ta conoci como J.T. Segun e dama, su mama tambe a yega di haya problema cu J.T. Keha a wordo tuma y pasa pa recherche. El 'a wordo sugeri pa asina cu J.T. haci fastioso e yama polis mesora. Esaki tin atencion di polis.

Pa medio di esaki Pastoor Stanislaw y e comicion encarga cu e celebracion di Crisma, tin e grato honor y placer pa invita Pueblo di Aruba en general pa bin celebra hunto cu nos e celebracion tan significativo aki. Monseigneur Luis Antonio Secco, Obispo di Willemstad lo presidi e celebracion aki hunto cu

nos Pastoornan di Aruba.

Lugar: Catedral San Francisco di Asis

Fecha: diarazon 23 di Maart 2016

Ora : 7:00 P.M.

Riba e dia aki solamente lo tin misa na Catedral San Francisco na Playa.



**SUPER SMOKIN'****SUNDAY**

**BIN DISFRUTA UN SPECIAL Y DASHI  
"BARBEQUE"  
TUR DIADOMINGO NA SANTA CRUZ.**

**\* B.B.Q CHICKEN + LOINRIBS** FLs. 16

**\* B.B.Q SPECIAL** FLs. 20

**\* CATCH OF THE DAY ON GRILL** FLs. 17.50

**\* B.B.Q SHRIMPS** FLs. 17.50

**ADRESS: SANTA CRUZ # 68**

**ORA: 11:00AM - 2:00PM**

**TEL PA PEDRO OF APP: 7454668-7450210-5693161**

**Botica na Warda:****20 MAART - 26 MAART**

**Botica Dakota**  
**Botica San Nicolas**

**Rooster di dokter na Warda  
IMSAN pa luna di Maart 2016**

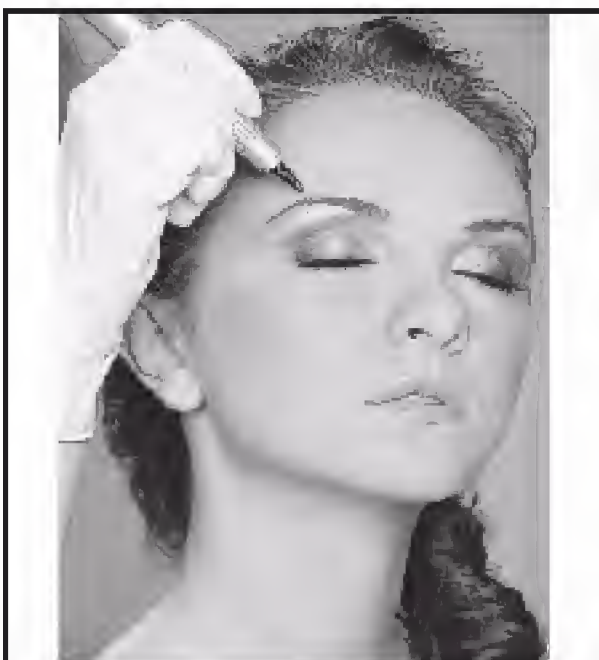
MA	MA 21 EVERY
DI 01 BODERIE	DI 22 LINDEN V/D
WO 02 BRITT-CROES	WO 23 LUCHMUN
DO 03 DE CUBA	DO 24 RAMAUTAR
VR 04 EVERY	VR 25 TROMP (Good Friday)
MA 07 LINDEN V/D	MA 28 VIS (2de Paasdag)
DI 08 LUCHMUN	DI 29 TROMP
WO 09 RAMAUTAR	WO 30 VIS
DO 10 TROMP	DO 31 WEVER
VR 11 VIS	
MA 14 WEVER	
DI 15 BODERIE	
WO 16 BRITT-CROES	
DO 17 DE CUBA	
VR 18 DE CUBA (Himno y Bandera)	

**WEEKENDDIENST**

05 - 06 MAART	BODERIE
12 - 13 MAART	BRITT-CROES
19 - 20 MAART	DE CUBA
26 MAART	WEVER
27 MAART	RAMAUTAR (Paasdag)

**Numbernan di Emergencia:**

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



**Permanent  
Make Up?**  
**Dilailah  
Beauty Clinic**  
**Tel: 856-7272**

**Permanent Make-Up***E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lip liner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa  
tereno,  
Coba pos  
pa fundeshi, santo  
y  
piedra  
Pa mas info yama  
593-5050 of  
592-1116**

## TA BENDE

**BBQ Grill Crioyo y Duradero  
made in Aruba, a Afls. 250,-  
Inf. 593-8182**

**Laga Solo di Pueblo  
cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of  
casamento!  
Yama nos fotografo  
na:**

**748-3293**



## Nochi di Pelicula cu:

### Jesus Christ Super Star

Diahuebs, 24 di Maart, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa "nochi di pelicula" pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu

e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e pelicula pa 7'or pm y lo termina 8.30 pm. Pues esaki ta un bon manera pa nos muchanan goza di un pelicula cu nan

mayornan. Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di pelicula" na Centro di Bario Playa Pabao".



### ATIA organisando di tres seminario consecutivo titula "People Management"

Diasabra dia 16 di april ATIA lo tene su seminario "People Management" na Universidad di Aruba cu lo cuminsa for di 9.00 di mainta pa 2.30 di atardi. E aña aki e seminario ta wordo organisa conhuntamente cu Medwork, Advance Human Resource Services, Corporate Health Solutions, Monica Kock & Partners y PricewaterhouseCoopers.

Mesun cos cu añanan anterior cuater topico di suma importancia lo wordo trata:

- Maneho di Talento: Con pa retene y desaroya talento den bo compania
- Rekisitonan pa un maneho di verzuim efectivo
- Examen medico den e campo laboral, tin sinti of no?
- Sistema pa evalua con empleadonan ta funciona

#### Objetivo

E seminario lo duna dunadornan di trabou y/of directiva di recurso humano e instrumentonan necesario pa maneha e personal na un manera mas eficiente. Lo ta bai tin splicacion encuanto posibilidadnan legal, medico y solucionnan practico.

E seminario aki ta unico den sentido cu e temanan lo wordo trata den grupo chikito y den un manera interactivo den e lokalnan di Universidad di Aruba. Tur hende presente lo bay intercambia di idea y experiencia hunto cu e orador profesional concerni.

#### Oradornan

E tema "Maneho di Talento: Con pa retene y desaroya talento den bo compania" lo wordo trata door di Sra. Charlene Nectar, Sr. HRM Advisor, Trainer & Facilitator di Advance Human Resource Services. "Rekisitonan pa un maneho di verzuim efectivo" lo wordo trata door di Sra. Angelique van der Horn, Occupational Health Consultant na Medwork y Sr. Tristan Monzon, General Manager na Corporate Health Solutions. "Examen medico den e campo laboral, tin sinti of no?" lo wordo trata door di Sr. Anton Isaak, Health Consultant di Medwork hunto cu abogado Sra. Diana Carolina Lopez Paz di Monica Kock & Partners cu lo relata riba e parti legal di e procedimiento. Por ultimo e tema "Systema pa evalua con empleadonan ta funciona" lo wordo trata door di specialistanan di PricewaterhouseCoopers, Sra. Shelby Maduro, Sr. Consultant y Sra. Anna Maduro, Human Resources Manager.

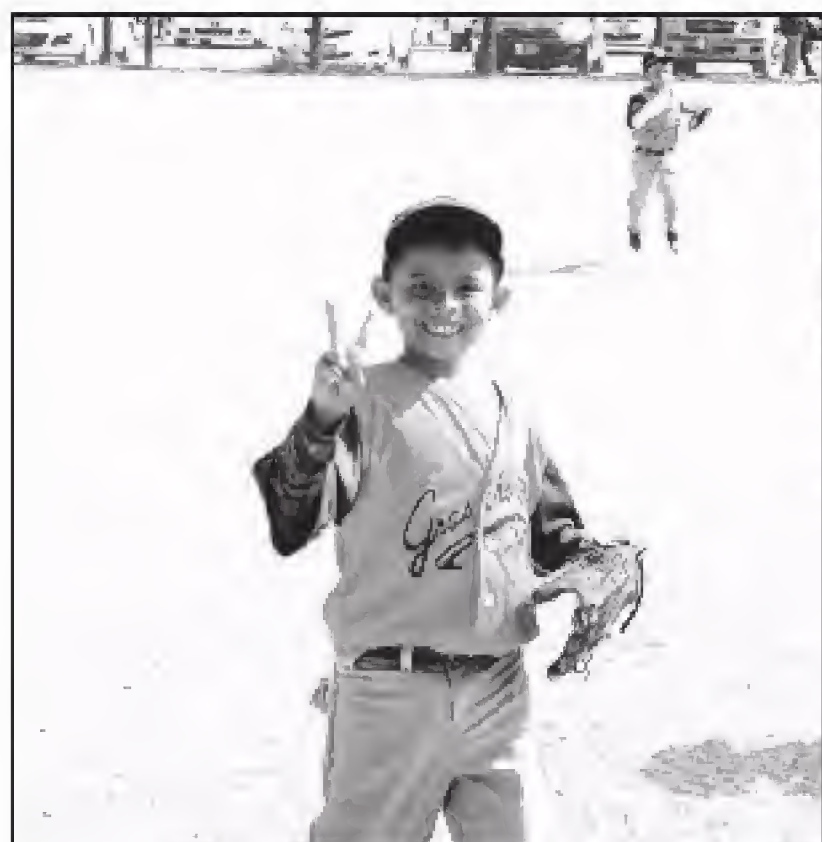
#### Inscripcion

Pa inscripcion of mas informacion por tumar contacto cu Sra. Marilyn Orman na 582-7583 of email na [info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org). Sea asina bon di confirma bo participacion prome cu dia 11 di april 2016.



Aportando na desaroyo di deporte bao di nos muchanan

## "Grasshoppers Elmar" a presenta nan uniform nobo



Elmar", den cual ta hunga beisbolistanan di entre 7 pa 8 aña di edad. Inauguracion di e uniform a bay di un forma masha special, incluyendo un "Bucket Truck" grandi di NV Elmar pa presenta e uniform. E ekipo di "Grasshoppers Elmar" ta consisti di 17 hungado den e categoria di 7 y 8 aña. Grasshoppers Baseball Organization ta un organisacion deportivo cu tin 135 miembro practicando baseball den e bisindario di Ayo. Grasshoppers tin un total di 8 team cu ta hunga den diferente liga. Edad di e



Recientemente a tuma lugar bautismo di e uniform nobo di e ekipo di baseball "Grasshoppers



**Orange matrass**  
**Olijfistraat 23D**  
**TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matrass y box  
Nos ta fura matrass - box- set  
di sala- set di comedor-TV Chair.

*Pa bo drumi dushi*

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



Continuacion di pagina 28:

## “Grasshoppers Elmar” a presenta nan uniform nobo

muchanan ta cuminsa di 5 aña bay ariba.

Un danki grandi ta bay na NV Elmar cu a deposita nan confianza den e muchanan di Grasshoppers 7&8 cu un bunita uniform y cu ta confia den e organizacion y cu kier inverti

den nos muchanan cu ta futuro di Aruba.

Gradicimento special ta bay tambe natur coach y manager pa nan tempo liber cu nan ta dedica na e muchanan. Danki grandi na e mayornan y famia cu ta sostene e organizacion.

Awor cu uniform nobo, e beisbolistanan tin mas smaak y dedicacion pa nan logra e titulo maximo di campeon!



### BERSAH ARUBA N.V.

PA TEMPORADA DI CAMPAMENTO

#### **SUPER SALE**

CAHA DI AWA 24/12OZ PA AWG 7.00

CAHA DI LOINRIBS P AWG. 96.50

PASA AWE MES NA BUSHIRI 33

NO PERDE E CHENS AKI!!!!

### ULTIMO WORKSHOP

#### **“BEGRIJPEND LEZEN”**

(pa: studiantenan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: maart 29,30,31; april 1,2,8

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

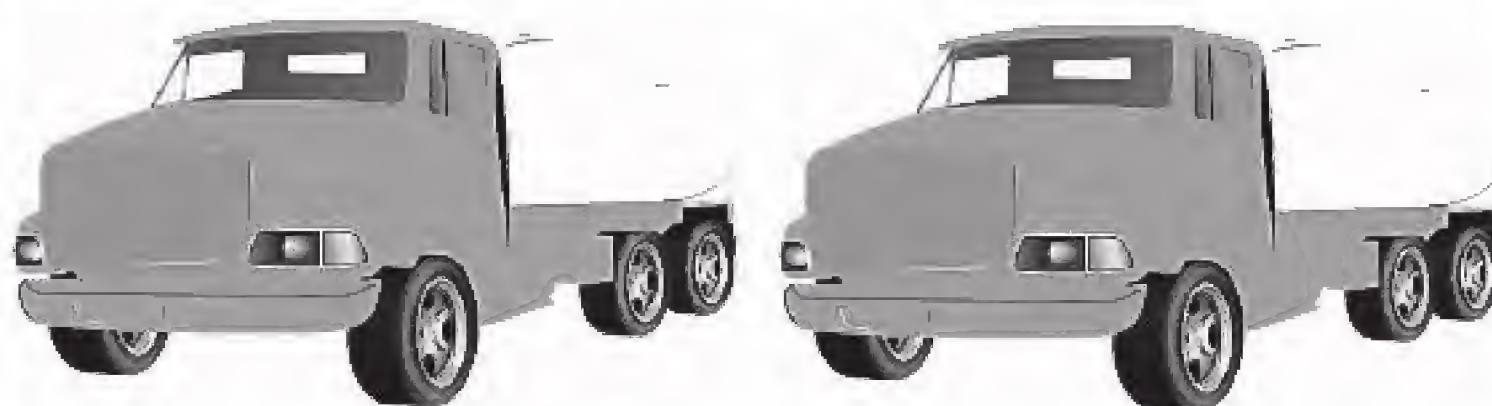
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774

Email: rr\_kelly@yahoo.com

**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





## Invitacion pa e pueblo di Aruba



Nos a drenta e siman Santo unda cu riba un diabierna Hesus a muri claba riba crus pa nos picanan. Laga nos ta solidario cu Cristo den su pasion i cana hunto cu n'E e Caminda di Crus. Pa e motibo aki e grupo di oracion The Voice of Jesus kier invita pueblo di Aruba pa un caminata dia 24 di Maart i terminando cu e Caminda di Crus. Pa 10 or di anochi nos lo cuminsa cu e preparacion nan pa Sali 11.30 for di Koyari cu rumbo pa Alto Vista. Na yegada nos lo cuminsa cu e Caminda di Crus. Bin na blanco bisti cu un bon sapato confortabel na pia i tur otro articulonan pa cana manera awa, luz ext.

Dia 25 pa 10 or di mainta

lo tin Caminda di Crus na Koyari pa tur cu no por a cana cu nos den e caminata pa Alto Vista.

Pa 1' or di atardi nos ta cuminsa cu e Novena di Divina Misericordia. Nos lo anuncia tambe ki ora e Novena lo ta pa su mayan.

Pa 7 or di anochi e pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa ta presente na e Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba, unda cu nos lo recorda tambe cu Angel Gabriel ta Anuncia na Maria cu e lo bira e Mama di Dios. Bin sin falta, trece bo famia completo i amigonan tambe, asina nos tur hunto lo forma un famia salba.



## Iglesia Piedra Plat cu Sirbishinan Special

### Bierna Santo y Pasco Grandi



Diabierna awor 25 di Maart 2016 cuminsando 1:00 pa 3:00pm. Lo tin un sirbishi

cu énfasis riba e ultimo 7 palabranan cu Jesus a bisa prome cu El a muri, tambe lo tin alabanza y interseccion (Oracion) Diadomingo (27) Pasco Grandi sirbishi ta cuminsa 10:00 pa 12:00am. Lo tin alabanza, danza, predicashi y comunión. Pasco di resurrección, pa

cristiannan ta e dia cu nos ta recorda cu Jesucristo a resusita for di e mortonan y ta bibo y ta biba pa eternidad. E ta e evento di mas grandi cu a sosode bou di solo den e historia di humanidad. Tur hende ta bon bini pa celebra e dianan special aki na Iglesia Piedra Plat.



## Invitacion



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin Rev Pastor Coby Henriquez como Guia Spiritual. Henter pueblo di Aruba ta kordialmente invitá pa un anochi di

ALABANSA na DIOS

\*\*\*Dia: Djamars 22 Maart 2016\*\*\*

Ora: 7:30-9:30pm

Luga: Jacintha

Kleuterschool

Adres: Patiastraat #19

Dakota

\*\*\*ADORASHON NA SANTÍSSIMO\*\*\*

Dia: Tur Djadumingu atardi

Ora: 1pm - 2pm

Luga: Kapèl di Adorashon na misa La Birgen di Fatima -Dakota

Skucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5

Dialuna-Diabierna: 5:30 - 6:30am i Diasabra di 6-8am den e programa: "Un Mainta Glorioso presentá pa MDH Vito Geerman

**Isaias 11\*13: Ami ta SEÑOR, bo Dios, Mi ta kohe bo Man Tene i bisa bo: 'No tene Miedu, Mi ta Yuda bo.'**

## Oracion di Dia



Den e siman santo aki laga nos haci nos maximo esfuerzo pa haci un bon confeshon serca un Pastoor. Pa nos por muri den nos picánan y laganan na pia di cruz di Hesus y pasina nos por resucita den un bida nobo, un bida cambia y renoba. Ta Aña di misericordia laga nos bai den tur humildad y sinceridad nos confesa tur nos picánan serca un Pastoor cu ta representá Hesus. Ban haci un examen profundo di nos consenshi y cu hopi duele den nos curason nos aceptá cu nos tur ta pecador y cu nos a faya y cu nos kier haci un esfuerzo pa drecha nos bida y cumpli cu penitencia pasina nos por haya absolucion di tur nos picánan y cu

nos por tin pas atrobe den nos curason. Tambe laga nos pidi Dios duna nos e forza pa por pordoná di curason tur esnan cu a haci nos dolor pasina Dios tambe por pordona nos.

**Amen**



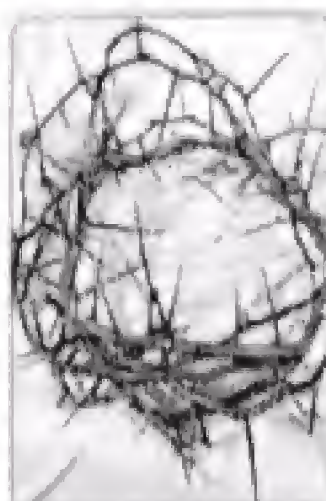
# Siman Santo

2016

Parokia di  
**STA. FILOMENA**

Paradera • Aruba

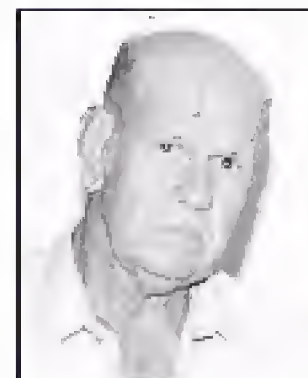
- 19 Maart Diasabra**  
7:00 p.m. - Partimento y Bendicionamento di Rama  
- Santa Misa
- 20 Maart Diadomingo di Rama (Palm Sunday)**  
10:00 a.m. - Partimento y Bendicionamento di Rama  
- Santa Misa  
5:30 p.m. - Partimento di Rama bendicidón y Santa Misa
- 21 Maart Dialuna Santo (Holy Monday)**  
7:00 p.m. - Santa Misa
- 22 Maart Diamars Santo (Holy Tuesday)**  
7:00 p.m. - Santa Misa y confesion sacramental
- 23 Maart Diaranson Santo (Holy Wednesday)**  
7:00 p.m. - Misa di Crisma na Pro-Catedral San Francisco
- 24 Maart Diahuebs Santo (Holy Thursday)**  
7:00 p.m. - Santa Misa di Ultimo Cena  
- Renobacion di e promesanan di Lectornan y Ministranon di Santa Eucaristia  
- Labamento di pia di e apostelnan  
- Procesion, Adoracion y Vigilia di Stmo. Sacramento  
- Durante exposicion di Stmo. Nos tin oportunidad pa confesá  
12:00 a.m. - Ceramento di Tabernakel y peregrinacion y caminda di Cruz na Alto Vista
- 25 Maart Diabierna Santo (Good Friday)**  
10:00 a.m. - Caminda di Cruz pa muchanan y grandinan  
3:00 p.m. - Meditacion di Pasion di Cristo  
- Adoracion di Cruz y Santa Comunión  
*Nota: E collect di adoracion di Cruz ta pa Tera Santa*
- 26 Maart Diasabra Santo (Holy Saturday)**  
8:00 p.m. - Vigilia Solemn  
- Bendicionamento di Bela di Pasco  
- Liturgia di Palabra  
- Bendicionamento di awa  
- Renobacion di e promesanan di Bautismo (trece bela)  
- Santa Misa
- 27 Maart Diadomingo di Resureccion (Easter Sunday)**  
10:00 a.m. - Santa Misa  
11:00 a.m. - Sacramento di Bautismo  
5:30 p.m. - Santa Misa
- 28 Maart Dialuna despues di Resureccion (Monday after Easter Sunday)**  
9:00 a.m. - Santa Misa y partimento di Awa Bendita



**Aurora**  
Funeral Home

"Dios ta amor... y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki mas, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"  
Salmo 33

Cu tristeza den nos curazon nos ta participa fayecimento di



**Victoriano Ramon Henriquez**

**"Victor"**

Ex-empleado di LAGO  
\*28-07-1930 - †19-03-2016

Na number di su:

Esposa: †Olga Maria Lacle-Henriquez  
Tata: †Jose Marcelo Curiel  
Mama: †Clarita Henriquez  
Yiunan: Victor (Ans) Henriquez  
Riza & Ricardo Perez-Henriquez

Nieto(a)nan: Mari Olga Perez  
Marlise Perez  
Richard Perez

Manera Yiunan: Hilda Cordoba & Yiunan  
Maria Eliza & Jefferson Wouter  
Marsia, Rodney, Iris Jansen, Gina, Jahaira Perez, Lizaira Rodriguez

Rumannan: †Jacob Curiel  
Vera & Chinto Kock-Curiel  
Bubu & Irma Curiel-Werleman  
Senovia Curiel  
Felis Curiel  
Carmen & Basilio Geerman-Curiel  
Rina Curiel  
Lena & Nino Croes-Curiel  
Margo Rijdsdijk-Curiel

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Swa y Cuñanan, Ihanan: Sherley Geerman, Julica Haakmester y tur su bon bisñanan, ex-coleganan di LAGO y ex-hungadornan di Trappers Voetbal.

Demas famia na Merka, Corsou, Hulanda y Colombia: Henriquez, Lacle, Curiel, Delanie, Solognier, Perez, Chong, Rodriguez, de Kord, Walters, Haakmeester, Werleman, Varis, Croeze, Croes, Koolman, Angela, Arends, Loefstok, Vrolijk, Kock, Ras., Rijdsdijk, Diaz, Thiel Mathilda, Geerman, Maduro, Lin, Wouter, Ajubi, Jansen, Thijsen, Baños.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 24 di Maart 2016na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa den misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diarazon 23 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na: 748-3293**



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 22 DI MAART 2016**

COMPILA: DIALUNA 21 DI MAART 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIALUNA ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA Y SECO

DIAMARS: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWASERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:51 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:43 AM.

BIENTO: FOR DI OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO: EXSTENSION DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA ATLANTICO TA MANTENIENDO WEER GENERALMENTE SECO.

DEN ORANAN TREMPAN DI MAINTA POR CAI UN YOBIDA PASAJERO PERO SOBRA DI DIA TEMPU LO KEDA SECO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 8 PIA CU DEN PARTI NOORD

POR YEGA TE 9 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27 GRADO CELSIUS.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 29 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA

BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO

FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/27

**Na Ponton:**

**Varios botter di gas na candela na un cas**



Dialuna atardi den careda di 5'or Unidad di Brandweer a sali pa Ponton banda di Wema Ponton bay ariba.

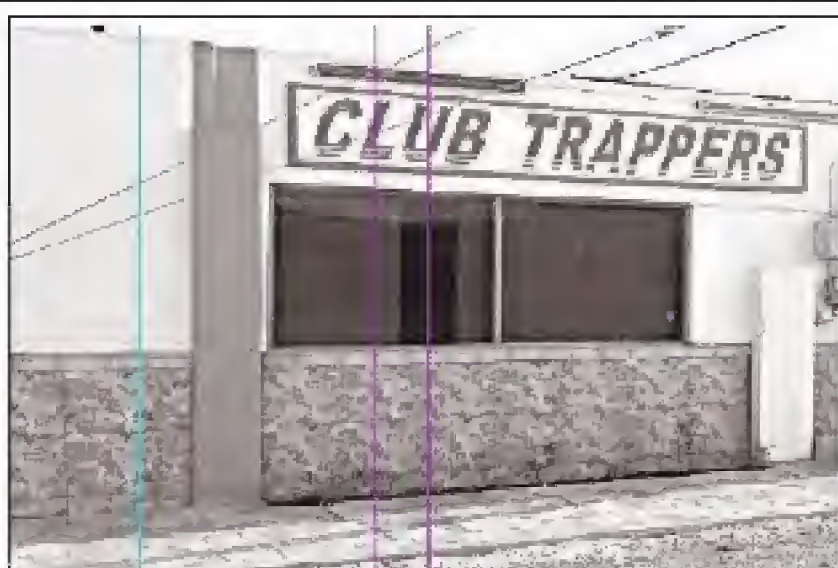
Aki tabata tin un botter di gas completamente na candela.

Na yegada bomberonan a

constata cu berdad tin un botter di gas na candela. E habitantenan a bisa cu ey tras tin como 3 botter di gas. Mesora nan a cuminsa na combati e candela cu a causa basta daño.

Brandweer mesora a domina e candela y a saca

un di e botternan di gas pafor. Arugas a wordo poni na altura y a presenta basta liher tambe. Varios biaha pa siman Brandweer ta sali pa asisti casnan cu ta confronta un of otro problema cu e botternan di gas manera cu nan ta lek. Niun persona a resulta herida den e incidente aki.



**Club Trappers,  
pa tur ocasion!**

**748-8280**

**Club ta airco,  
comodo pa  
cualquier evento**